

Санкт-Петербургский государственный университет
Филологический факультет

ОТЧЕТ О НАУЧНОЙ РАБОТЕ
Филологического факультета СПбГУ
в 2013 году

Санкт-Петербург
2014

АННОТАЦИИ ПРОЕКТОВ

1.1. ПРОВЕДЕНИЕ ФУНДАМЕНТАЛЬНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ ПО АКТУАЛЬНОЙ МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОЙ ТЕМАТИКЕ (МЕРОПРИЯТИЕ 1)

1.1.1. Автоматическое распознавание и моделирование информационной структуры экспрессивной речи, 2011—2013 (шифр ИАС 31.37.106.2011, руководитель — П. А. Скредин)

Цель проекта заключалась в определении акустических характеристик речевого сигнала, которые отвечают за выделение информационного фокуса высказывания, и характеристик текста, позволяющих установить иерархию смысловых отношений, важную для его автора и читателя.

В результате работы над проектом:

- определены мелодические, темпоральные и динамические акустические характеристики, обеспечившие выделение информационного фокуса высказывания на фоне менее информативных участков речевой цепи;
- установлены основные способы просодического выделения информационного фокуса высказывания и их нормативные акустические параметры;
- выработана автоматическая процедура определения информационного фокуса высказывания по акустическим характеристикам речевого сигнала;
- разработана система формальных моделей интонационного оформления высказывания, обеспечивающих выделение информационного фокуса.

В ходе исследования проведен ряд экспериментов по восприятию экспрессивной речи. Важным результатом проекта стал вывод об автоматической — артикуляционно-физиологической — просодической маркированности первого слова в синтагме для говорящего как проявлении универсального свойства организации мелодического движения в синтагме.

1.1.2. Вероятностные методы и модели обработки паралингвистических явлений в системе распознавания спонтанной русской речи, 2011—2013 (шифр ИАС 31.37.103.2011, руководитель — А. Л. Ронжин)

Проект посвящен разработке механизмов распознавания русской устной речи, обеспечивающих устойчивость к помехам речи и осуществляющих корректное распознавание в условиях публичного места, в присутствии посторонних шумов и при наличии речевой продукции людей, не находящихся в непосредственном контакте с системой распознавания.

Основными результатами проекта стали:

- обзор современных подходов к моделированию спонтанной речи (в том числе представлен анализ факторов, влияющих на изменчивость речи, характеристики, подверженные модификации, вербальные средства, характерные только для спонтанной речи, и основные подходы, используемые в современных системах автоматического распознавания речи);

- корпус спонтанной русской речи с сегментацией паралингвистических фонационных явлений. Аудиоданные, вошедшие в корпус, были затранскрибированы и проаннотированы экспертами; в ходе аннотации были выделены различные явления разговорной речи: заполненные паузы хезитации, артефакты речи (смех, вздох), самокоррекции и фальстарты;
- акустико-лексические модели для основных паралингвистических фонационных явлений. Так, были смоделированы нефонемные междометия подтверждения, невербальные паузы, заполненные кашлем, некоторые из возможных вокализированных пауз и артефакты речи;
- разработанные в ходе выполнения проекта программные средства были объединены в виде «Программы для экспертного анализа встречаемости хезитаций в спонтанной речи».

I.1.3. Автоматическое преобразование текстовой информации в метаязыковую структуру данных, 2011—2013 (шифр ИАС 31.37.105.2011, руководитель — Т. Г. Скребцова)

Проект посвящен задачам автоматического анализа текста на естественном языке, направленного на выявление его информационной структуры. В результате работы над проектом создан лингвистический процессор, осуществляющий обработку естественно-языкового текста на всех уровнях (графематическом, морфологическом, конструктивно-синтаксическом и коммуникативно-синтаксическом) с целью извлечения информации и ее представления в виде метаязыковой структуры.

Разработанный процессор отличается существенными чертами, выделяющими его на фоне существующих моделей: он не ограничен какой-либо узкой задачей, отдельным видом лингвистического анализа или конкретным типом текста. Используемый подход носит комплексный характер и включает анализ всех видов информации, содержащейся в вербальном компоненте текста на естественном языке. Кроме того, важной характеристикой подхода является отказ от применения вероятностно-статистических методов.

Результаты работы над проектом нашли отражение в ряде публикаций, в том числе в коллективной монографии (авторы С. А. Кузнецов, Т. Г. Скребцова, С. Г. Суворов) «Автоматическое преобразование текста на естественном языке в информационную структуру данных (опыт практической реализации)».

I.2. ПРОВЕДЕНИЕ ФУНДАМЕНТАЛЬНЫХ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ ПО ОБЛАСТЯМ ЗНАНИЙ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИМ ПОДГОТОВКУ КАДРОВ В СПБГУ / ПО НАПРАВЛЕНИЯМ ПОДГОТОВКИ СПЕЦИАЛИСТОВ (МЕРОПРИЯТИЕ 2)

I.2.1. Лексика русского языка в функциональном и историческом аспектах, 2011—2013 (шифр ИАС 31.38.46.2011, руководитель — А. С. Герд)

Проект посвящен изучению лексического состава русского языка в функциональном и историческом аспектах в различных формах его функционирования.

Итогом исследования стали следующие основные результаты.

- Проведен обзор актуальных дискуссионных проблем региональной лексикологии и лексикографии. Определено место и статус таких комплексных направлений, как историческая география, этногенез и этническая история, регионалистика.
- В результате изучения лексической и семасиологической системы псковских и тверских говоров разработана классификация основного словарного состава современных русских народных говоров, позволяющая в том числе выстроить лексическую и семантическую типологии внутри избранного диалектного континуума.
- Проведено описание и характеристика лексики и фразеологии языка памятников письменности с точки зрения их стилистической отнесенности и жанровой принадлежности. Описание проводилось на материале письменных памятников Московской Руси XVI—XVII вв., к которым лингвисты ранее не обращались.
- На лексическом материале русских говоров Северо-Запада разработаны основные параметры семантического и стилистического функционирования диалектного слова в лексической системе и в тексте.
- Сопоставлено функционирование двух лексических систем: лексической системы псковских говоров и лексической системы псковских памятников письменности XIV—XVIII вв.
- Разработана типология слов по характеру их функционирования. Типологическими характеристиками стали: факторы динамики различных лексических систем (пересечение/непересечение разных систем одного языка; поддержка со стороны других систем); факторы семантического функционирования слов в лексической системе и в тексте; стилистические категории функционирования слов.

Данная типология может быть универсальным инструментом изучения различных форм существования русского национального языка, позволяет понять связи и преемственность языка прошлого, современных диалектов и современного литературного языка. Типология функционирования лексики применима и в лексикографии для отбора и описания единиц словарей.

1.2.2. Православная церковь, государство и церковная культура на северо-западе России в конце XVII — начале XX вв., 2011—2013 (шифр ИАС 31.38.43.2011, руководитель — А. В. Бергаш)

Целью проекта являлась систематизация данных современных исторических, культурологических, искусствоведческих и религиоведческих исследований по истории и культуре Церкви; изучение Санкт-Петербурга как церковной столицы Российской Империи и Северо-Западного региона, в т. ч. до его основания; феноменов т. н. «провинциального» и «национального» православия на основе изучения, в первую очередь, церковно-государственных отношений и церковной материальной культуры.

В ходе выполнения исследования введены в научный оборот новые архивные материалы из фондохранилищ Санкт-Петербурга и Москвы, Эстонии и Латвии, региональных архивов; произведено натурное изучение памятников церковного зодчества.

В результате исследования впервые были разработаны такие темы, как история столичной духовной цензуры (являющейся своеобразным «индикатором» церковно-государственных отношений; ее история во второй половине XIX — начале XX века в научно-исследовательской литературе до сих пор вообще не рассматривалась), православное храмостроительство в пределах Балтийских губерний и Санкт-Петербургской губернии в середине XIX — начале XX вв. В рамках проекта также осуществлялось изучение истории институтов духовного образования и просвещения в Северо-Западном регионе Российской империи в конце XVII — начале XX вв.

Итоги работы представлены опубликованными монографиями и научными статьями (которые предполагается включить в формируемый сборник «Очерки истории православия на Северо-Западе»), цифровым фотобанком храмов Северо-Запада (1 версия), аннотированными реестрами храмов пригородов С.-Петербурга, Ленинградской области, Эстонии, частично Вологодской области и концепцией электронной базы данных для размещения этих материалов.

1.2.3. Семантическая база языка и смысловая плотность текста, 2011—2013 (шифр ИАС 31.38.55.2011, руководитель — В. Б. Касевич)

Проект посвящен исследованию семантической структуры словаря и текста в статике и динамике на материале подязыков разных предметных областей и функциональных стилей.

В результате исследования впервые была создана единая лингвистическая модель, позволяющая описать виды семантических структур текста через изучение соотношения семантической базы языка (и подязыков) и смысловой плотности анализируемых текстов разных классов.

В качестве самостоятельного итогового результата необходимо рассматривать репрезентативную систему созданных в ходе проекта исследовательских корпусов, которые позволяют учитывать максимальное количество признаков (типов текста): функциональный стиль, предметная область, подстиль, жанр и т. д.

Была построена предварительная классификация текстов (смысловых структур текстов), включающая такие параметры, как функциональный стиль текста, статичность-динамичность текста, информационная насыщенность, включенность средств воздействия на адресата, степень спонтанности. Экспериментально были установлены типы распределения семантических дифференциальных признаков по единицам тезаурусов и классификация ключевых слов в зависимости от распределения их в пространстве текста с учетом типа текста (включая характеристики композиционной структуры).

Таким образом, был определен тип зависимости вариантов семантической структуры словаря и текста от рассматриваемых признаков в рамках разработанной модели. Эти данные позволяют эффективно использовать модель для решения таких задач, как извлечение информации, классификация текстов, автоматическое реферирование, рекомендательные системы и т. д. Эффективность модели определяется как учетом максимального числа характеристик текста, так и разработанной в ходе проекта системой оценки, включающей систему взаимосвязанных вычислительных экспериментов и экспериментов с информантами.

1.2.4. Исследование спорных вопросов современной герменевтики: теория и практика, 2011—2013 (шифр ИАС 31.38.59.2011, руководитель — В. М. Маркович)

Цели исследования включали аналитическое описание проблемы герменевтического круга, методов интерпретации текста читателем в XIX—XX вв., описание герменевтического аспекта проблемы читателя и чтения с привлечением широкого арсенала методологии гуманитарных наук (социологических теорий, неориторики, нарратологии).

Особенность подхода состояла в том, чтобы, основываясь на анализе как определенного литературного материала, так и его теоретических рефлексий, выявить такое интерпретационное поле, которое в наибольшей степени могло бы соответствовать формируемому современной культурой запросу.

Задача изучения восприятия художественного текста и построенной на его основе интерпретации привела участников проекта к необходимости исследовать формирование феномена чтения как культурной практики. Для решения этой задачи был проанализирован ряд художественных литературных текстов, в которых чтение представлено как культурная практика.

Результатами работы стали: аналитическое описание проблемы круга понимания в философии XIX—XX вв. и круга читательских практик; обоснование современной интерпретации чтения как реализации принципа герменевтического круга, описание основных модусов восприятия художественного текста и анализ принципов их формирования; выявление и описание соотношения типа герменевтической практики с типом коммуникативной стратегии и типом дискурсной формации.

1.2.5. Модель интегрированного программно-лингвистического комплекса для создания специализированных корпусов русского языка, 2011—2013 (шифр ИАС 31.38.53.2011, руководитель — В. П. Захаров)

Проект посвящен разработке средств и методов создания корпусов специальных текстов, а также их использования для исследования языка и решения практических лексикографических задач.

В результате исследования были рассмотрены основные параметры специальных корпусов текстов, возможности их варьирования и взаимосвязь с типами лингвистических задач; проведен анализ существующих международных стандартов корпусной лингвистики, сформулированы методические регламентирующие документы и наборы метаданных применительно к специальным корпусам, разработаны программные средства морфологической разметки. Были выделены и описаны формальные признаки научного термина, адаптированы рекомендации консорциума Text Encoding Initiative (TEI) для работы со специальными корпусами, разработаны подходы к аналитико-лингвистической разметке, используемой в различных языковых исследованиях. Разработаны автоматизированные процедуры выделения терминов и терминологических словосочетаний из специальных корпусов. Разработаны процедуры автоматического построения каталога русских конструкций.

Были созданы корпусы по 10 предметным областям общим объемом более 15 млн токенов. Пять из них загружены в среду корпусных менеджеров Sketch Engine и NoSketch (10 млн токенов). Проведены эксперименты по выделению

устойчивых сочетаний с использованием указанных систем, а также анализаторов WordTabulator и TextAnalyst.

На части корпусов проведены масштабные эксперименты по автоматизированному выделению терминов и терминологических сочетаний. Эксперименты подтвердили работоспособность разработанных методов.

1.2.6. Историко-филологические основания построения библейской энциклопедии, 2011—2013 (шифр ИАС 31.38.41.2011, руководитель — А. А. Алексеев)

Целью проекта являлось подведение итогов научного развития библеистики в ее современном состоянии через формирование и описание релевантного списка терминов и понятий, выявленных в результате обследования существующих энциклопедических изданий и новейшей научной литературы.

Результатом исследования стал энциклопедический справочник «Библия и библеистика», представляющий собою первый в России за полтора столетия опыт самостоятельного осмысления результатов научного исследования Библии и подведения итогов в этой научной области.

Словник энциклопедического справочника превышает тысячу единиц и состоит из следующих разделов: имена собственные; исторически и богословски значимые события; библейские реалии и концепции; исторические особенности эпохи; понятия и концепции библейского богословия и сравнительного религиоведения; структура Библии и ее история; важнейшие древние и современные версии, включая церковнославянскую и русскую; важнейшие моменты в истории научного изучения и интерпретации Библии; терминология библеистики; имена крупнейших библеистов; литературное окружение Библии. Словник состоит из двух частей: русскоязычной и латинской по графике, в последней даны термины и выражения на разных языках, которые приводятся в научной литературе без перевода.

1.2.7. Исследование русской литературной культуры XVIII века в контексте риторической традиции, 2012—2014 (шифр ИАС 31.38.102.2012, руководитель — П. Е. Бухаркин)

Цель проекта состоит в изучении ряда конкретных феноменов русской литературной культуры XVIII в. в контексте риторической традиции. Исследование предполагает решение ряда задач, включающих анализ форм актуализации риторической теории (риторических стратегий) в конкретных литературных произведениях XVIII в.; осмысление и систематизацию метариторической теории поздней классической риторики (на материале русских риторических трактатов XVIII в.); выработку принципов риторического анализа художественного текста на материале текстов, созданных в эпоху классической риторики (XVIII в.) и в XIX—XX вв.

На отчетном этапе коллективом проекта были достигнуты следующие основные научные результаты.

- Продолжена работа над Словарем риторической терминологии М. В. Ломоносова «Риторика М. В. Ломоносова», в том числе: уточнена и теоретически обоснована структура словарного описания; подготовлен и опубликован проект словаря (объем — 6,5 а. л.); подготовлены предварительные версии 34 новых словарных статей (объем — 5 а. л.).

- Проанализирован вопрос о литературном статусе «Краткого руководства к красноречию» М. В. Ломоносова и подведены итоги изучения текстологических проблем этого текста.
- Проведено исследование переносных значений и образных словоупотреблений в поэтическом языке М. В. Ломоносова. Разработаны принципы словарного описания образных средств М. В. Ломоносова.
- Проведено исследование риторических стратегий в языке художественных произведениях русской литературы XVIII в.

1.2.8. Европейское Просвещение и формирование языка гуманитарных наук в России (историко-культурный, источниковедческий и лингвистический аспекты), 2012—2014 (шифр ИАС 31.38.99.2012, руководитель — К. А. Филиппов)

Проект посвящен многоаспектному филологическому исследованию текстов грамматических трактатов, созданных в 1750—1760-е гг. в Санкт-Петербургской Академии наук.

В течение отчетного периода продолжалось исследование корпуса филологической терминологии XVIII в. с диахронической, семантической, социолингвистической точек зрения.

Главным итогом отчетного года следует считать подготовку параллельного текста «Российской грамматики» М. В. Ломоносова и «Russische Grammatik verfasst von Herrn Michael Lomonossow» (15 а. л.). Электронный двуязычный документ размещен на сайте кафедры немецкой филологии СПбГУ. Подготовлены русский и немецкий индексы терминов в «Российской грамматике» (724 единицы).

В издательстве «Нестор-История» вышла в свет коллективная монография «Филологическое наследие М. В. Ломоносова» (объемом 40 п. л.), авторами ряда глав которой стали участники проекта.

1.3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН ФУНДАМЕНТАЛЬНЫХ НИР

1.3.1. Разработка теории повествовательных моделей и нарративных структур: фундаментальные проблемы современной нарратологии, 2009—2013 (шифр ИАС 31.0.15.2009, руководитель — В. М. Маркович)

Проект посвящен разработке теории адресата в перспективе исторического развития повествовательных форм и выполнен на примере нарративных текстов русской культуры XIX—XX вв.

Задачи исследования состояли в выявлении объекта нарратологического описания, в сопоставительном анализе классических и неклассических нарративных текстов и в исследовании сферы адресата, его организационной и смыслообразующей активности. Поставленные задачи предполагали работу над прояснением ряда более частных вопросов: определение понятий «классический» и «неклассический» нарративы; изучение особенностей строения и функционирования различных видов неклассического нарратива; изучение строения неклассического невербального нарратива (в частности, на примере языка фотографии и кино); исследование специфики функционирования классического и неклассического нарратива в аспекте рецепции.

Результатами выполнения проекта стали: диахроническое критическое описание методологических оснований разработки теории адресата в современной нарратологии; концепция типов нарративной деятельности; комплексный анализ категорий события и событийности в текстах разного типа; описание эволюции повествовательных форм в аспекте их коммуникативной направленности на адресата. В качестве практического итога теоретических исследований было впервые предложено в форме коллективной монографии описание специфики повествовательных форм с позиции адресата, выстраивающее историческую перспективу культурной коммуникации.

1.3.2. Петербургская лингвистическая традиция в свете современных направлений мировой лингвистики, 2010—2014 (шифр ИАС 31.0.144.2010, руководитель — Л. А. Вербицкая)

Проект посвящен исследованию петербургской лингвистической традиции в контексте современных направлений мировой лингвистики.

Изложение итогов работы организовано в блоки соответственно изучаемому разделу языкознания.

Фонология и просодика. Ввиду типологического различия языков фонемного и слогового строя был проведен анализ конкретных языковых систем с точки зрения соотношения данных фонологических единиц, степени их оформленности, изменяющейся в процессе развития языка и распространяющейся как ареальная черта. Разрабатывались вопросы акцентологической типологии, а также фонологической самостоятельности частей слога.

Общая морфология и проблемы грамматической семантики. Применимость и значимость разрабатываемого функционально-типологического подхода к языку в синхронии и диахронии была показана на примере ряда конкретных исследований, проведенных на материале разноструктурных языков.

Синтаксис. Был исследован синтаксический потенциал русских форм наклонения; установлено, при каких условиях и в какой мере категория сослагательного наклонения представлена в разных типах зависимых нефинитных предикаций. Кроме того, при помощи квантитативных методов были изучены когнитивные механизмы валентностной вариативности при нескольких группах ментальных глаголов.

Спонтанная речь. Изучение акустико-фонетических особенностей спонтанной речи велось с позиций моделирования ее восприятия. Была проведена подготовка к изучению мелодической составляющей устной естественной речи: составлен обширный обзор публикаций по теме, сформулирована рабочая гипотеза, создан пилотный корпус расчлененных паузами синтагм, подобраны компьютерные программы для инструментальных исследований.

Социолингвистика. Был произведен анализ соотношения акцентных вариантов лингвистических единиц, сменивших свою социальную маркированность по сравнению с несменившими.

1.3.3. Интегральное моделирование звуковой формы естественных языков: коммуникативно-семиотический аспект, 2010—2014 (шифр ИАС 31.0.23.2010, руководитель — А. С. Асиновский)

Цель проекта состоит в разработке интегральной модели звуковой формы языка в зависимости от разных условий коммуникации (типа коммуникативно-

го сценария, социальной роли говорящего и его коммуникантов, эмоционального состояния говорящих и их социально-психологических характеристик) и других важнейших семиотических компонентов.

На отчетном этапе были достигнуты следующие основные результаты.

- Осуществлено сплошное аннотирование Звукового корпуса на следующих уровнях: тип коммуникативного сценария, социальная роль информанта, место коммуникации, условия коммуникации (280 часов звучания).
- В результате автоматической обработки данных Корпуса получена информация о частотности языковых единиц, на материале многоуровневых аннотаций подготовлено формально-статистическое описание для шести лингвистических уровней.
- Подготовлено статистическое описание коммуникативных эпизодов Корпуса для 1110 макроэпизодов, полученных от 44 информантов (описание распределения данных по типу коммуникации, социальным ролям и месту коммуникации). Выявлены наиболее типичные коммуникативные сценарии.
- Произведена серия исследований, посвященных анализу зависимости лингвистических характеристик речи от условий коммуникации (так, проанализированы просодические характеристики, лексика, синтаксические структуры, гезитационные явления).
- В коммуникативном сценарии «клиент — сервис» выделены и проанализированы коммуникативные архаизмы, определены неконфликтные и конфликтногенные коммуникативные единицы.

1.3.4. Фонетическая вариативность звуковых единиц в аспекте взаимодействия уровней системы современного русского литературного языка, 2010—2014 (шифр ИАС 31.0.145.2010, руководитель — П. А. Скребин)

Цель проекта состоит в развитии лингвистической теории в части описания условий и пределов фонетической вариативности звуковых единиц в результате взаимодействия и взаимовлияния разных уровней языковой системы в разных видах устной речи.

На отчетном этапе производилось описание типологии расхождений между особенностями реализации одних и тех же значимых языковых единиц (в разных видах речи, в разных супraseгментных условиях, в составе разных единиц более высокого уровня).

Для получения искомой типологии были решены следующие задачи.

- Разработана методика и инструменты обработки данных речевых корпусов для анализа случаев несовпадения идеальной и реальной транскрипции. Создана классификация типов замен, вставок и выпадений звуков и анализ всех случаев несовпадения идеальной и реальной транскрипции в речевых корпусах CORPRES (чтение) и INTAS (спонтанная речь) с использованием этой классификации.
- Сформулированы основные требования к словарю акустических вариантов морфологических единиц и создана «пилотная» версия такого словаря.
- Произведено изучение фонетических характеристик гласных в слитной речи в зависимости от морфемной принадлежности звука.

- Составлено фонологическое и фонетическое описание гласных в первообразных союзах (на уровне фонетического слова).
- Выполнен обзор специфики реализации заударных звуковых последовательностей в слитной речи (на уровне фонетического слова).
- Произведено исследование влияния синтагматической позиции на длительность слов и звуков (на уровне фразы).
- Подготовлен и проведен ряд экспериментов в рамках исследования взаимодействия уровней системы языка при восприятии слов, несущих фразовое ударение.

1.4. ПОДДЕРЖКА УЧАСТИЯ СОТРУДНИКОВ, СТУДЕНТОВ И АСПИРАНТОВ СПБГУ В МЕЖДУНАРОДНЫХ И ВСЕРОССИЙСКИХ КОНФЕРЕНЦИЯХ С ДОКЛАДАМИ ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ВЫПОЛНЕНИЯ НИР (МЕРОПРИЯТИЕ 5)

Пп.	Участник	Сроки поездки, 2013 г.	Место поездки	Цель поездки	Краткий отчет о поездке
1	Адоньева С. Б.	07.11—18.11	Даремский Университет, Великобритания	Участие в международной конференции «MEMORIA in Discourse and Ritual Practices»	Доклад и медиа-презентация «Поминание в дискурсе и ритуальных практиках»
2	Алексеев А. А.	20.08—27.08	Минск, Беларусь	Участие в XV Международном съезде славистов	Доклад «Итоги и задачи изучения славянской Библии. К 25-летию Славянской библейской комиссии при Международном комитете славистов»
3	Андронов А. В.	16.08—26.08	Красноярский край, РФ	Участие в 6-й международной конференции по латгалистике «Латгальской школе в Сибири — 90»	Два доклада: «Вопросы фонетики латгальского литературного языка: системный, типологический, контрастивный и педагогический аспект» и «Латгальская школа в России» (совместно с проф. Латвийского университета Л. Лейкумой)
4	Афанасьева Т. И.	19.08—28.08	Минск, Беларусь	Участие в XV Международном съезде славистов	Доклад «Толкование на литургию как жанр древнеславянской литературы и его история в славянской рукописной традиции XII—XVI вв.»

Пп.	Участник	Сроки поездки, 2013 г.	Место поездки	Цель поездки	Краткий отчет о поездке
5	Баева Г. А.	25.09—29.09	Сорбонна, Париж, Франция	Участие в конференции «Komplexität und Emergenz in der deutschen Syntax (9.—17. Jh.)»	Доклад «Genitivische Attribute in den Texten des 9. Jahrhunderts»
6	Бугаева Л. Д.	15.08—19.08	Стокгольм, Швеция	Участие в 20-й международной конференции «Зримое свидетельство»	Доклад «Стремление к реальности: документальный след в российском кино»
7	Валиева Ю. М.	24.06—02.07	Стэнфордский университет, США	Участие в международной конференции «Performance Studies»	Доклад «Three men with Goose Feathers in Leningrad»
8	Воейкова М. Д.	09.06—15.06	Университет Гётеборга, Швеция	Участие в 4-й Конференции Международной комиссии по аспектологии Международного комитета славистов — «The Semantic Scope of Slavic Aspect»	Доклад «Императивы несовершенного вида на ранних стадиях усвоения русского языка детьми» (совместно с К. А. Ивановой)
9	Глазунова О. И.	09.11—16.11	Эрзурум, Турция	Участие в международной научно-практической конференции «Актуальные вопросы русской филологии в поликультурном пространстве»	Доклад «Принципы отбора и анализа учебного материала на уроках по русскому языку и литературе»
10	Горбова Е. В.	09.06—15.06	Университет Гётеборга, Швеция	Участие в 4-й Конференции Международной комиссии по аспектологии	Доклад «Перфектная семантика в русском языке и семантика перфекта в испанском»

Пп.	Участник	Сроки поездки, 2013 г.	Место поездки	Цель поездки	Краткий отчет о поездке
				Международного комитета славистов — «The Semantic Scope of Slavic Aspect»	
11	Душечкина Е. В.	17.09—23.09	Вильнюс, Литва	Участие в международной конференции «Вильнюс: Гетеротопии»	Доклад «К вопросу о сезонных гетеротопиях: ёлочные базары в Санкт-Петербурге на рубеже XIX—XX веков»
12	Евдокимова В. В.	31.08—06.09	Пльзень, Чехия	Участие в совместной конференции SPECOM-2013 и TSD 2013	Доклад «Detection of the Frequency Characteristics of the Articulation System with the Use of Voice Source Signal Recording Method»
13	Ермакова О. С.	23.10—26.10	Московская область, РФ	Участие в международной конференции «Россия и Скандинавия: литературные взаимодействия на рубеже XIX—XX веков»	Доклад «Русская литература в норвежской публицистике 1890—1900 гг.»
14	Зыкова Е. И.	07.09—12.09	Будапешт, Венгрия	Участие в международной конференции «Вода в славянской фразеологии и паремииологии»	Доклад «Безводный мир русской крылатики»
15	Иванова Е. Ю.	20.08—27.08	Минск, Беларусь	Участие в XV Международном съезде славистов	Доклад «Сентенциальные клитики в русском и южнославянских языках»
16	Карпов А. А.	21.07—28.07	Лас-Вегас, США	Участие в 15-й Международной конференции по человеко-машинному взаимодействию HCI International 2013.	Доклад «Multimodal Synthesizer for Czech and Russian Sign Languages and Audio-Visual Speech» (соавторы: З. Крноул, М. Железны, А. Л. Ронжин)

Пп.	Участник	Сроки поездки, 2013 г.	Место поездки	Цель поездки	Краткий отчет о поездке
17	Качковская Т. В.	24.08—06.09	Пльзень, Чехия	Участие в 15-й международной конференции SPECOM-2013	Доклад «Phrase-final Segment Lengthening in Russian: Preliminary Results of a Corpus-Based Study»
18	Кипяткова И. С.	31.08—07.09	Пльзень, Чехия	Участие в 15-й международной конференции SPECOM-2013	Доклад «Lexicon Size and Language Model Order Optimization for Russian LVCSR»
19	Кирьянов Д. П.	30.05—02.06	Университет Клермон-Феррана, Франция	Участие в конференции «Прилагательное: семантический, прагматический и дискурсивный подходы»	Доклад «Проблема выделения прилагательного в башкирском языке»
20	Клейнер Ю. А.	14.05—18.05	Тюбинген, Германия	Участие в 7-й международной конференции по сравнительной мифологии (7th International Conference on Comparative Mythology)	Доклад «Odin — Hades»
21	Князев Ю. П.	19.08—28.08	Минск, Беларусь	Участие в XV Международном съезде славистов	Доклад «Средства выражения взаимного значения в славянских языках»
22	Конума Ю.	19.06—17.06	Гётеборг, Швеция	Участие в международной конференции «Семантический спектр славянского вида»	Доклад «Акциональная классификация русских и японских глаголов»
23	Кузьмина Е. Б.	25.09—29.09	Вильнюс, Литва	Участие в международной конференции «Диалекты — культурное наследие Европы»	Доклад «Устаревшая лексика в современных русских народных говорах (на материале псковских говоров)»

Пп.	Участник	Сроки поездки, 2013 г.	Место поездки	Цель поездки	Краткий отчет о поездке
24	Лашо М.	05.11—09.11	Бордо, Франция	Участие в конференции «Les fables à l'école (XIXe — XXIe siècle): un patrimoine européen?»	Доклад «Основные задачи преподавания басен в современной русской школе»
25	Маштакова А. Г.	24.08—31.08	Белград, Сербия	Участие в международной конференции The Holy Spirit and the Church according to the New Testament: Sixth International East-West Symposium of New Testament Scholars	Доклад «Библейские исследования на кафедре библеистики СПбГУ: предварительные итоги и перспективы»
26	Мокиенко В. М.	30.08—07.09	Оломоуц, Чехия	Участие в международной конференции «XXII Оломоуцкие дни русистов»	Доклад «Культурологические доминанты в русской крылатологии (отечественная литература)»
27	Мокиенко В. М.	07.09—11.09	Будапешт, Венгрия	Участие в международной конференции «Вода в славянской фразеологии и паремиологии»	Доклад «Вода как фразеологическая субстанция»
28	Москалюк Г. С.	26.09—29.09	Минск, Беларусь	Участие в международной конференции «Язык: традиции и инновации»	Доклад «Специфические лексические единицы в кулинарных рецептах российских немцев»
29	Новик А. А.	03.05—12.05	Торунь, Польша	Участие в конференции «The International conference of Balkan linguistics»	Доклад «Lexica of mythology: areal studies in polylingual region of Azov sea»

Пп.	Участник	Сроки поездки, 2013 г.	Место поездки	Цель поездки	Краткий отчет о поездке
30	Панова Т. А.	24.06—01.07	Антверпен, Бельгия	Участие в международной конференции «Вариативность в рамках еврейских языков»	Доклад «Печать на хасидском идише в Нью-Йорке: основные проблемы и возможные их решения»
31	Пурицкая Е. В.	09.05—13.05	Тарту, Эстония	Участие в международной конференции «Язык и культура староверов»	Доклад «Лексика старожильческих говоров Эстонии и русские говоры Северо-Запада: к 50-летию выхода „Материалов для словаря русских старожильческих говоров Прибалтики“»
32	Рождественская М. В.	01.10—07.10	Лодзь, Польша	Участие в международной конференции «Biblia Slavorum Arosyphorum. III. Varia»	Доклад «„Плач Адама“ и „адамический“ текст в древнеславянской письменной традиции»
33	Рождественская Т. В.	19.08—28.08	Минск, Беларусь	Участие в XV Международном съезде славистов	Доклад «О подготовке Свода надписей-граффити Новгорода Великого XI—XVII вв.: надписи XIII—XV вв. из ц. Николы на Липне и Спаса на Нередице» (соавторы: А. А. Гиппиус, С. М. Михеев)
34	Ронжин А. Л.	31.08—07.09	Пльзень, Чехия	Участие в 15-й международной конференции SPECOM-2013	Доклад «Speaker Turn Detection Based on Multimodal Situation Analysis»
35	Скребцова Т. Г.	20.08—26.08	Минск, Беларусь	Участие в XV Международном съезде славистов	Доклад «Персонификация языка как характерная черта современного славянского публицистического дискурса»
36	Степихов А. А.	31.08—07.09	Пльзень, Чехия	Участие в 15-й международной конференции SPECOM-2013	Доклад «Analysis of Expert Manual Annotation of the Russian Spontaneous Monologue: Evidence from Sentence Boundary Detection»

Пп.	Участник	Сроки поездки, 2013 г.	Место поездки	Цель поездки	Краткий отчет о поездке
37	Степихов А. А.	31.08—07.09	Пльзень, Чехия	Участие в международной конференции «Text. Speech. Dialog. 2013»	Доклад «Resolving Ambiguities in Sentence Boundary Detection in Russian Spontaneous Speech»
38	Тоичкина А. В.	20.10—26.10	Киев, Украина	Участие в VIII конгрессе Международной ассоциации украинистов	Доклад «Образ москаля в творчестве Т. Г. Шевченко»
39	Федорченко Т. С.	03.10—07.10	Москва, РФ	Участие в международной научно-практической конференции «Магия ИННО: Новые технологии в языковой подготовке специалистов-международников»	Доклад «Особенности пополнения национальных терминологий в эпоху глобализации»
40	Федотов М. Л.	09.06—16.06	Гётеборг, Швеция	Участие в международной конференции «Семантический спектр славянского вида»	Доклад «О некоторых особенностях «делимитативной» деривации русского глагола» (Соавтор: О. Ю. Чуйкова)
41	Химик В. В.	13.11—18.11	Щецин, Польша	Участие в конференции «Слово. Текст. Время — XII Фразеология в идиолекте и системе славянских языков»	Два доклада: «Спонтанная коммуникация и русский речевой паразитарий: средства, функции и проблемы», «Библейский Хам и хам трамвайный: семантико-прагматическая история»
42	Холодилова М. А.	12.08—19.08	Лейпциг, Германия	Участие в семинаре «CoQuaT 2013» (Corpus-Based Quantitative Typology), проводящемся в рамках десятой конферен-	Доклад «Animacy distinction in Slavic possessive relative pronouns»

Пп.	Участник	Сроки поездки, 2013 г.	Место поездки	Цель поездки	Краткий отчет о поездке
				ции ассоциации лингвистической типологии (ALT X)	
43	Чуйкова О. Ю.	09.06—16.06	Гётеборг, Швеция	Участие в международной конференции «Семантический спектр славянского вида»	Доклад «О некоторых особенностях „делимитативной“ деривации русского глагола» (Соавтор: М. Л. Федотов)
44	Шербенок А. В.	21.11—24.11	Бостон, США	Участие в 45-м ежегодном симпозиуме Ассоциации славистических, восточно-европейских и евразийских исследований (ASEEES)	Доклад «Russian Desire for Cinematic Verisimilitude against the 19th Century Literary Benchmark»
45	Ягунова Е. В.	24.11—30.11	Мехико, Мексика	Участие в «12th Mexican International Conference on Artificial Intelligence (MICAI)»	Два доклада: «The use of Horizontal Visibility Graphs to identify the words that define the informational structure of the text» и «Business Media analysis for information extraction»
46	Ягунова Е. В.	17.04—22.04	Тенерифе, Испания	Участие в 31-й международной конференции AESLA «Communication Cognition Cybernetics»	Два доклада: «Cohesion of Media text in the perspective of readability and comprehension» (соавт. Л. М. Пивоварова) и «Types of idioms and phrasological units in female detective story»

**1.5. ПОДДЕРЖКА ЭКСПЕДИЦИЙ И ПОЕЗДОК В РОССИЙСКИЕ
И ЗАРУБЕЖНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ НИР
(МЕРОПРИЯТИЕ 6)**

Пп.	Участник	Сроки поездки, 2013 г.	Место поездки	Цель поездки	Краткий отчет о поездке
1	Хохлова М. В.	10.04—17.04	Штутгартский университет, Институт по обработке естественного языка, Штутгарт, Германия	Обмен опытом	Исследованы программные инструменты морфологического анализа (TreeTagger) и работы с большими объемами текстовых данных (CQP, TIGER). Проанализированы возможности парсера, выдающего информацию о синтаксической структуре предложения
2	Битнер К. А.	20.07—31.08	Университет им. Фридриха Шиллера, Йена, Германия	Работа в библиотеке, консультации с зарубежными коллегами	В результате работы в университетских библиотеках Йены и Фрайбурга расширена источниковая база энциклопедии «Библия и библеистика», просмотрена литература по библеистике, сделана библиографическая проверка основных статей энциклопедии. Проведены также консультации с зарубежными коллегами
3	Гулида В. Б.	31.07—10.08	Фестиваль валлийского языка, Уэльс, Великобритания	Сбор материала в рамках экспедиционного исследования	Осуществлено пополнение коллекции полевых материалов Кафедры общего языкознания Филологического факультета СПбГУ. Проведено наблюдение частных, бытовых практик дву- и моноязычного общения валлийцев и интервьюирование участников Фестиваля

1.6. ВНЕБЮДЖЕТ (МЕРОПРИЯТИЕ 7)

1.6.1. Информационно-техническая разработка, создание концепции и блока материалов для энциклопедии «Три века Санкт-Петербурга. Двадцатый век», 2012—2014 (шифр ИАС 31.23.455.2012, руководитель — В. В. Яковлев)

Проект посвящен созданию многотомной энциклопедии «Три века Санкт-Петербурга. Двадцатый век».

На отчетном этапе была проведена работа по дополнению и уточнению словника по всем вокабулам. Общее количество вокабул словника энциклопедии в настоящее время составляет 6982 ед. Подобная широта охвата по этой теме не имеет аналогов в отечественной энциклопедистике. Была продолжена работа по созданию текстового блока энциклопедии. Особое внимание уделено материалам, предполагаемым к включению в первую книгу (вокабулы А—В). Имеющийся объем (49,87 а. л.) позволяет не только начать работу по подготовке книги к изданию, но и в обозримые сроки издание осуществить. Началось формирование блока рабочих и справочных материалов, включающих в себя документы, мемуары, статистические, справочные и библиографические сведения по различным разделам

Результатами отчетного (пятого) этапа выполнения проекта стали: уточненный, расширенный вариант словника энциклопедии (вокабулы А—О), словник энциклопедии (вокабулы П—С), рабочий вариант словника (вокабулы Т—Я), материалы для создания иллюстративной базы, блок рабочих и справочных материалов по разделам «Филология», «Конфессии», «Архитектура», «Киноискусство», «История» и текстовый материал для первой книги энциклопедии (вокабулы А—В).

1.6.2. «Псковский областной словарь с историческими данными»: составление и научная подготовка очередных выпусков, подготовка выпусков словаря к переводу в базу данных, 2012—2014 (шифр ИАС 31.23.456.2012, руководитель — И. С. Лутовинова).

Целью проекта является создание словарных статей для 24, 25, 26 и последующих очередных выпусков «Псковского областного словаря с историческими данными»; подготовка четырех выпусков Словаря (6—9) к переводу в базу данных; конвертация подготовленных выпусков Словаря (4—9) в формат LinguoXML.

«Псковский областной словарь с историческими данными» — первый в мировом языкознании диалектный словарь полного типа. В словаре представлены все бытующие в крестьянской речи общерусские и диалектные слова, зафиксированные на Псковской земле. Это также первый исторический словарь народных говоров: в нем используются данные из псковских средневековых памятников письменности и документов XII—XVIII вв.

На современном этапе возникла необходимость создания электронной базы вышедших выпусков с целью дальнейшего сохранения его материалов, доступа лексикографов и редакторов к профессиональному программному обеспече-

нию для редактирования словарных статей, обеспечения доступа читателей и исследователей к электронной версии словаря.

На отчетном этапе достигнуты следующие основные результаты.

- Составление и научная подготовка словарных статей для 25-го выпуска «Псковского областного словаря с историческими данными» (14 а. л.)
- Перевод в формат LingvoXML двух выпусков Словаря (8 и 9) (общий объем выпусков — 378 с.)
- Выкладывание трех выпусков Словаря в формате LingvoXML (вып. 4, 5, 6) на SQL-сервер (серверную систему управления базами данных).

1.7. СОФИНАНСИРОВАНИЕ КРУПНЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ И ВСЕРОССИЙСКИХ НАУЧНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ (КОНФЕРЕНЦИЙ, СЕМИНАРОВ, НАУЧНЫХ ШКОЛ), ОРГАНИЗУЕМЫХ И ПРОВОДИМЫХ НА БАЗЕ СПБГУ) (МЕРОПРИЯТИЕ 8)

1.7.1. Организация Конференции, посвященной 150-летию Кафедры общего языкознания СПбГУ, Филологический факультет СПбГУ, 4—7 сентября 2013 г. (шифр ИАС 31.44.747.2013, руководитель — Л. А. Вербицкая)

Содержанием проекта являлась организация и проведение международной научной конференции, посвященной 150-летию Кафедры общего языкознания СПбГУ.

Конференция стала в первую очередь научным отчетом Кафедры по всем направлениям ее деятельности, большинство из которых напрямую связаны с тематикой НИР «Петербургская лингвистическая традиция в свете современных направлений мировой лингвистики», выполняемой сотрудниками Кафедры под руководством д. ф. н., проф. Л. А. Вербицкой.

На конференции обсуждался широкий спектр лингвистических проблем — вопросы грамматики, лексической и грамматической семантики, индоевропеистики, истории языка, фонетики и фонологии, диалектологии, социо- и психолингвистики, перевода, истории языкознания. 5 сентября состоялось заседание памяти Ю. С. Маслова, который в течение многих лет возглавлял Кафедру общего языкознания.

В конференции принял участие 61 человек, прозвучало 43 доклада: с докладами выступили сотрудники, магистранты и аспиранты Кафедры, представители других подразделений Санкт-Петербургского государственного университета, других российских вузов и научных учреждений, а также зарубежные коллеги из Великобритании, Германии, Нидерландов, Швеции, Эстонии.

К началу конференции был опубликован сборник тезисов (электронная версия — <http://genling150.phil.spbu.ru/>). По итогам конференции в 2014 г. планируется издание сборника статей.

1.8. УЧАСТИЕ НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ РАБОТНИКОВ В ПРОГРАММАХ МЕЖВУЗОВСКОГО ОБМЕНА

Пп.	Участник	Сроки поездки, 2013 г.	Место поездки	Цель поездки	Краткий отчет о результатах поездки
1	Андронов А. В.	19.02–31.03	Латвийский университет, Кафедра балтийского языкознания, Рига, Латвия	Работа над совместным научным проектом	Подготовлен проект латгальско-латышского словаря. Завершается работа над описанием латгальского словоизменения. Пополнена электронная база латгальской лексики (материалами словарей П. Строда и А. Барзканалса). Опубликован сборник материалов 5-й международной конференции по латгалистике. Начата подготовка к 6-й международной конференции по латгалистике
2	Багно В. Е.	15.04–30.04	Гамбургский университет, Институт славистики, Факультет филологии, Гамбург, Германия	Доклад, обсуждение перспектив сотрудничества	Обсуждены перспективы научного сотрудничества и планы студенческого и преподавательского обмена. Кроме запланированных докладов («Переводная художественная литература в России») и презентации («Германия и русско-немецкие литературные и культурные связи в собраниях Пушкинского Дома»), сделан доклад «„Чевенгур“ Платонова и „Дон Кихот“ Сервантеса»
3	Баева Г. А.	16.10–31.10	Грайфсвальдский университет, Немецкий институт, Грайфсвальд, Германия	Разработка проекта совместных образовательных программ, обсуждение проекта конференции	Обсуждена направленность совместной научной работы, а именно возможности совместных магистерских программ с обменом магистрами и научными кадрами при включенном обучении. Обговаривались также перспективы проведения научной конференции «Диалогичность речевой коммуникации в диахронии»
4	Баева Г. А.	29.04–13.05	Свободный университет Берлина, Институт германистики, Филоло-	Научная стажировка, обсуждение перспектив сотрудничества	С учетом современных подходов и результатов исследований обновлены курсы «История немецкого языка», «Проблемы грамматикализации в немецком языке» и др.

Пп.	Участник	Сроки поездки, 2013 г.	Место поездки	Цель поездки	Краткий отчет о результатах поездки
			гический факультет, Берлин, Германия		Содержание курсов соотносено с подобными курсами, читаемыми в Свободном университете Берлина, для последующего создания общей магистерской программы
5	Белобратов А. В.	24.08—11.05	Гейдельбергский университет, Гейдельберг, Германия	Работа в библиотеке и архиве, научная стажировка	Проработан обширный архивный и публикационный материал (в т. ч. журнальные и книжные публикации 1918—1933 гг.) по теме исследования. Отдельные вопросы обсуждены с немецкими коллегами. Подготовлен план предполагаемой публикации по теме (части монографии по немецкоязычному роману модерна)
6	Белобратов А. В.	18.06—03.07	Свободный университет Берлина, Институт немецкой и нидерландской филологии, Берлин, Германия	Работа в библиотеке и архиве, научная стажировка	Проработан обширный архивный и публикационный материал. Отдельные вопросы по теме исследования обсуждены с немецкими коллегами. Обсужден совместный семинар. Подготовлен план предполагаемой публикации по теме
7	Богданова-Бегларян Н. В.	29.09—13.10	Гамбургский университет, Институт Славистики, Гамбург, Германия	Обмен опытом: чтение спецкурса «Звуковой корпус как материал для анализа русской речи»	Курс успешно прочитан, студенты сдали экзамен в двух видах: в простой устной форме и в форме презентации. С немецкими коллегами обсуждены планы дальнейшего сотрудничества в работе над материалами Звукового корпуса
8	Бояркина А. В.	12.06—26.06	Гейдельбергский университет, Новый филологический факультет, Институт устного и письменного перевода, Гейдельберг, Германия	Работа в библиотеке, научная стажировка, доклад	В научной библиотеке института собраны материалы для учебных пособий; посещен ряд лекций и практических занятий. На конференции «Empathie — Tabu — Übersetzung III» сделан доклад «Tabu in der russischen Übersetzungen von Mozart-Briefen»

Пп.	Участник	Сроки поездки, 2013 г.	Место поездки	Цель поездки	Краткий отчет о результатах поездки
9	Бояркина А. В.	07.05—12.05	Тартуский университет, Филологический факультет, Тарту, Эстония	Научная стажировка, работа в библиотеке, обсуждение перспектив сотрудничества	Состоялось знакомство с заведующей кафедрой русской литературы и преподавателями; посещены несколько лекций и практических занятий; осуществлена работа в научной библиотеке университета (отдел рукописей и старой книги)
10	Бугаева Л. Д.	11.07—30.07	Вроцлавский университет, Филологический факультет, Вроцлав, Польша	Разработка совместной образовательной программы, подготовка конференции	Внесены изменения в курсы «Анализ фильма в курсе русского языка как иностранного» (Л. Д. Бугаева). В лекционные курсы университета Вроцлава «Кинотеория и киноистория» и «Анализ медиа-дискурса» внесены изменения с целью вписать лекции Л. Д. Бугаевой о тенденциях в современном российском кинематографе, документальном кино и анализе кинотекста. Разработан примерный план курсов «Кинотекст: подходы и перспективы», «Кино и литература: российско-польские связи»
11	Валиева Ю. М.	17.10—06.11	Национальный университет Чжэнчжи, Институт иностранных языков и литератур, Отделение славистики, Тайбей, Тайвань	Научная стажировка, работа в библиотеке, архиве	Осуществлен начальный этап сбора материалов по теме «Русская литература на Тайване» и знакомство с материалами университетской библиотеки. Собран материал о визите А. И. Солженицына на Тайвань. Сделаны запросы в Тайваньское архивное агентство, Институт Международных отношений; состоялись собеседования с рядом исследователей тайваньско-русских международных отношений. Тайваньские коллеги ознакомлены с новыми изданиями по русской литературе

Пп.	Участник	Сроки поездки, 2013 г.	Место поездки	Цель поездки	Краткий отчет о результатах поездки
12	Веселова И. С.	29.10—17.11	Университет Эдинбурга, Институт высших гуманитарных исследований, Эдинбург, Великобритания	Совместный проект, доклад	Состоялось выступление с лекцией «Mezen' Ornaments: Visual Order and Rural Ethos» в рамках межфакультетского проекта «The Edge of words»
13	Гуськов Н. А.	01.05—14.05	Гамбургский университет, Институт славистики, Гамбург, Германия	Доклад, обмен опытом, обсуждение перспектив сотрудничества	Прочитан научный доклад «Литературный процесс в России 1920—1930-х гг.: поэтика, идеология, историко-культурный контекст». Проведено практическое занятие-дискуссия для студентов Гамбургского университета, осуществлены консультации со студентами и докторантами университета по поводу тем их квалификационных работ. Проведены занятия в научной библиотеке университета, обнаружены и отчасти скопированы полезные материалы
14	Елоева Ф. А.	03.05—17.05	Вильнюсский университет, Филологический факультет, Отделение общего языкознания, Вильнюс, Литва	Обмен опытом, чтение лекций	Состоялись: рабочая встреча с руководством Филологического факультета; консультации со скандинавистами и специалистами по классической филологии; консультации для литовских студентов, магистрантов, докторантов; лекции о специфике двуязычия в европейском лингвистическом контексте и о когнитивной метафоре в контексте разных лингвистических ситуаций. В результате поездки значительные изменения внесены в курс «Норма и узус», читаемый при кафедре Общего языкознания Филологического ф-та СПбГУ (курс обогащен сведениями о норвежской языковой ситуации)

Пп.	Участник	Сроки поездки, 2013 г.	Место поездки	Цель поездки	Краткий отчет о результатах поездки
15	Захаров В. П.	03.06—12.06	Университет Витовта Великого, Центр компьютерной лингвистики, Каунас, Литва	Доклады, обсуждение перспектив сотрудничества.	Состоялось ознакомление с преподаванием компьютерных дисциплин на гуманитарном факультете Университета Витовта Великого, обсуждение возможности создания параллельного корпуса; прочитаны два доклада «Автоматическое извлечение коллокаций» и «Корпусы русского языка»
16	Иванова Е. Ю.	22.05—31.05	Софийский университет им. Климента Охридского, Факультет иностранных языков, София, Болгария	Обмен опытом в сфере учебной деятельности	Состоялось ознакомление с системой проведения и обработки стандартизированных тестов по болгарского языку. Проведены встречи с руководителем центра тестирования, достигнута договоренность о дистанционном тестировании студентов Кафедры славянской филологии Филологического факультета СПбГУ. Получены диагностические тексты для предварительного тестирования студентов. Прочитан доклад на III Международном конгрессе болгаристов
17	Иванова Е. Ю.	03.04—14.04	Вроцлавский университет, Институт славянской филологии, Вроцлав, Польша	Научная стажировка, обсуждение проекта совместной конференции	Прочитана открытая лекция для преподавателей и студентов Института славистики Университета Вроцлава «Болгаристика и македонистика в Санкт-Петербургском университете». Внесены изменения в курс «Сопоставительная грамматика славянских языков»
18	Карпов Н. А.	15.08—30.08	Свободный университет Берлина, Институт сравнительного литературоведения, Берлин, Германия	Работа в библиотеках, обмен опытом, чтение лекций	Проведена работа в библиотеках Берлина. Собраны материалы, касающиеся жизни и творчества Саши Черного в Берлине. Собраны также материалы, связанные с жизнью в Берлине В. В. Набокова и его отца В. Д. Набокова. Проведены консультации

Пп.	Участник	Сроки поездки, 2013 г.	Место поездки	Цель поездки	Краткий отчет о результатах поездки
					с проф. Г. Витте по проблемам изучения литературы русской эмиграции первой волны и русской сатирической литературы XX в.
19	Маркович В. М.	13.05—23.05	Гамбургский университет, Институт славистики, Междисциплинарный центр по нарратологии, Гамбург, Германия	Обмен опытом: лекции, семинар	Прочитан цикл лекций по спорным вопросам современной нарратологии. В рамках запланированного семинара «Роль нарратологии в современной истории литературы» проведен сопоставительный анализ классических и неклассических нарративных текстов и серия консультаций для студентов и аспирантов по проблемам типологии сюжетных построений в русском нарративе XIX в.
20	Мокиенко В. М.	04.06—13.06	Вроцлавский университет, Философский факультет, Славянское отделение, Вроцлав, Польша	Совместный научный проект. Обмен опытом: лекции, консультации	В результате выполнения программы посещения особенно результативным оказалось обсуждение проекта «Русско-польско-немецкого словаря пословиц». Лекции на тему «Русский язык сегодня: старое и новое», «Интертексты как лингвистическое явление», «Германизм в русском языке»
21	Мокиенко В. М.	23.01—15.02	Грайфсвальдский университет, Институт славистики философского факультета	Совместный научный проект. Обмен опытом: лекции, семинары, консультации	Обсужден и доработан проект «Немецко-русского историко-этимологического словаря фразеологии». Проведена работа по подготовке «Фразеологического блока» на Международном конгрессе славистов. Прочитаны лекции «Славянские жаргоны и их лексикографическое описание»; проведены семинары по русской и славянской фразеологии; дано 5 консультаций докторантам по темам «Славянская фразеология», «Славянская социолингвистика» и «Славянская лексикография»

Пп.	Участник	Сроки поездки, 2013 г.	Место поездки	Цель поездки	Краткий отчет о результатах поездки
22	Мокиенко В. М.	01.05—14.05	Карлов университет, Институт восточноевропейских исследований, Прага, Чехия	Совместный научный проект	В результате выполнения программы посещения особенно результативным оказалось обсуждение проекта «Библеизмы как объект лингвистического анализа и лексикографического описания». Готовится коллективная монография на данную тему и словарь «Лепта библейской мудрости», который будет издан в Ружомберокском университете (Словакия)
23	Новикова Я. В.	30.09—05.10	Хельсинкский университет, Гуманитарный факультет, Кафедра финских, финно-угорских и скандинавских исследований	Обмен опытом, научная стажировка	Состоялись: встреча с преподавателями финского языка и литературы, получение учебно-методических материалов, периодических изданий и презентаций лекций, используемых в Хельсинкском университете. Проведена работа в библиотеках и встреча с А. Сидоровой, переводчицей финской художественной литературы на русский язык, организация ее мастер-классов в Институте Финляндии в СПб
24	Савченко А. В.	11.06—02.07	Вроцлавский университет, Институт славянской филологии, Вроцлав, Польша	Совместный научный проект, обмен опытом: проведение семинаров; работа в библиотеке	Проведены встречи с коллегами-славистами Института, обсуждены перспективы дальнейшего сотрудничества. Намечен порядок действий и участие польских коллег в заседаниях Фразеологического семинара проф. В.М. Мокиенко, обсуждены технические вопросы создания сайта международного проекта «Лексика, фразеология и паремиология славянских языков». Обсуждена концепция монографии «Фразеология сферы спорта современного русского языка (на фоне славянских языков)» (с проф. В. М. Мокиенко, К. Ч. Ку-салема). Произведен сбор материалов для написания докторской диссертации

Пп.	Участник	Сроки поездки, 2013 г.	Место поездки	Цель поездки	Краткий отчет о результатах поездки
25	Селиверстова Е. И.	06.10—14.10	Карлов университет, Институт восточноевропейских исследований, Прага, Чехия	Обмен опытом: чтение лекций, проведение консультаций	Состоялось выступление с лекциями о некоторых тенденциях современного публицистического дискурса, о лексических средствах вербализации замысла писателя. Проведены консультации с магистрантами, осуществлено ознакомление с программами обучения русскому языку. Обсужден многоязычный словарь пословиц и проблемы, связанные с созданием чешско-русского словаря библеизмов и его рецензированием. Внесены изменения в программы спецкурсов «Язык средств массовой информации (языковая ярмарочная палитра современности)» и «Писатель и его идея сквозь призму лексики»
26	Селиверстова Е. И.	02.06—09.06	Грайфсвальдский университет, Институт славистики, Грайфсвальд, Германия	Обмен опытом: чтение лекций, проведение консультаций	Состоялись лекции «Особенности предвыборного политического дискурса (по материалам газет 2011 г.)» и «Особенности современной фразеологии в языке СМИ». Проведены консультации с аспирантами, работающими в рамках темы «Фразеология. Паремиология»; проведено занятие по стилистике русского языка
27	Степанов А. Д.	15.05—07.06	Университет им. Ф. Шиллера, Институт славистики, Йена, Германия	Обмен опытом: чтение лекций	Прочитано 15 лекций для студентов-русистов («Жизнь и творчество Л. Н. Толстого»). Проведены консультации с немецкими коллегами. Собраны материалы по истории литературы
28	Хохлова М. В.	01.05—14.05	Карлов университет, Институт теоретической и компьютерной лингвистики, Прага, Чехия	Обмен опытом, выступление с докладами	Обсуждены возможности применения программ, используемых в Институте теоретической и компьютерной лингвистики и Институте Чешского национального корпуса, для обработки русскоязычных текстов. Прочитано

Пп.	Участник	Сроки поездки, 2013 г.	Место поездки	Цель поездки	Краткий отчет о результатах поездки
					таны доклады, посвященные корпусам и базам данных русского языка, инструментам автоматического морфологического анализа. Обсужден учебный курс «Статистические методы обработки естественного языка»
29	Хохлова М. В.	01.12—07.12	Университет Хельсинки, Отделение современных языков, Хельсинки, Финляндия	Доклад, научная стажировка	Выступление с докладом и обсуждение проблем морфологической и синтаксической разметки ХАНКО состоялось. Были изучены возможности применения использованного морфоанализатора на материале специальных текстов
30	Шанова З. К.	22.05—29.05	Софийский университет им. Климента Охридского, Филологический факультет, София, Болгария	Работа в библиотеке, консультации с коллегами	Проведены консультации с болгарскими лингвистами, работа в библиотеке Софийского университета, в Народной библиотеке им. Кирилла и Мефодия по изучению материалов в рамках темы «Вид и время болгарского глагола». По данной теме приобретены книги для библиотеки Кафедры славянской филологии. Сделан доклад на III Международном съезде болгаристов; сдана статья в сборник докладов Съезда
31	Якименко О. А.	31.10—11.11	Университет им. Лоранда Этвеша, Кафедра русистики, Будапешт, Венгрия	Обмен опытом: чтение лекций, проведение семинара	Прочитаны лекции «Советские и современные российские мемы», «Культура современного Петербурга»; проведен семинар «Ключевые концепты традиционной русской культуры». Подготовлена глава для сборника «Портреты венгерских писателей»

II. ПРОЕКТЫ «РОССИЙСКОГО ГУМАНИТАРНОГО НАУЧНОГО ФОНДА» (РГНФ)

II.1. Информационная система коммуникативных сценариев спонтанной русской речи, 2012—2014 (шифр ИАС 31.16.519.2012, руководитель — А. С. Асиновский)

Целью проекта является создание уникальной информационно-исследовательской системы, описывающей и моделирующей коммуникативные сценарии речевого общения, основанные на реальных аудиозаписях профессиональной и бытовой коммуникации.

Этап 2013 г. предусматривал аннотирование речевого материала (записей Звукового корпуса русского языка, в том числе корпуса повседневного общения «Один речевой день») на уровне коммуникативных макроэпизодов, сегментацию речевого материала на минимальные коммуникативные эпизоды и выявление инвариантных коммуникативных сценариев.

На отчетном этапе реализации проекта достигнуты следующие результаты: завершена сплошная разметка речевого материала на уровне коммуникативных макроэпизодов; осуществлена сегментация речевого материала на минимальные коммуникативные эпизоды с членением на речевые акты; проведено аннотирование типовых коммуникативных макросценариев на микроуровне в программе ELAN; подготовленные аннотации сведены в единую базу данных коммуникативных сценариев. Кроме того, были получены частотные списки для коммуникативных сценариев макро- и микроуровня, выявлены наиболее типичные коммуникативные сценарии и инварианты; для каждого из информантов был проанализирован спектр разных условий коммуникации. Проведен ряд пилотных исследований (в частности, проанализирован коммуникативный сценарий «клиент — сервис» и сценарии частотных бытовых разговоров).

II.2. Электронный терминологический словарь понятийной области «Миноритарные языки», 2011—2013 (шифр ИАС 31.16.472.2011, руководитель — О. В. Блинова)

Проект посвящен исследованию терминологии понятийной области «миноритарные языки» на материале значительной коллекции русскоязычных научных текстов и составлению узואльно-ориентированного электронного терминологического словаря, каждая словарная статья которого содержит контексты употребления заголовочного термина.

Работа по созданию Словаря предусматривала два ключевых этапа: 1) отбор и анализ терминов, зафиксированных в существующих лексикографических источниках; 2) обработка электронной коллекции текстов, относящихся к заявленной понятийной области. На первом этапе был сформирован костяк словника Словаря и база данных толкований терминов. На втором этапе формы реального функционирования словарных терминов проверялись относительно их употребления в электронной коллекции, выявлялись новые (в том числе авторские) термины.

Для Словаря была выработана следующая схема словарной статьи: «зона заголовка» (вокабула и ее синонимы), «зона данных» (толкование), «зона употребле-

ния» (три контекста из разных источников), «зона тезаурусных отношений», «зона библиографии». Контексты употребления терминов выделены с использованием автоматически полученного конкорданса по текстам электронной коллекции и картотеки, собранной «вручную». Итоговый объем словника (включающего терминологические дублеты) — 925 позиций. Итоговый объем электронной коллекции статей и монографий — 1057 позиций. Коллекция источников стала одним из приложений к Словарю (электронной библиотекой) и размещена на сайте <https://sites.google.com/site/eldictor> в виде списка с активными ссылками.

П.3. Серия словарей «Слова, которые следует знать», 2012—2014 (шифр ИАС 31.16.1455.2012, руководитель — Л. А. Вербицкая)

Целью проекта является подготовка и издание трех филологических словарей, объединенных в серию «Слова, которые следует знать»: «Современная официальная лексика. Краткий словарь», «Современная спортивная лексика. Краткий словарь», «Новейшая терминология: нанотехнологии. Краткий словарь». Подготовка словарей производится в рамках традиционного лексикографического подхода: с полной семантической разработкой, показом произношения, грамматической характеристики, происхождения и употребления в современном русском языке.

На отчетном этапе достигнуты следующие основные результаты.

- Завершена работа по составлению и редактированию трех словарей серии: подготовлен полный текст словарей (включая разделы «Предисловие», «Как пользоваться словарем» и собственно словарные статьи). Объем словаря «Современная официальная лексика» составляет 12,5 а. л., «Современная спортивная лексика» — 10 а. л., «Новейшая терминология: нанотехнологии» — 11 а. л.
- Дополнительно составлено и отредактировано 2,5 а. л. словаря «Современная официальная лексика», 1 а. л. словаря «Новейшая терминология: нанотехнологии».
- Словарные статьи оформлены в соответствии со специально разработанной системой лексикографической разметки, позволяющей автоматизировать процесс подготовки электронного печатного издания.

П.4. Синтаксическая система болгарского языка на фоне русского, 2012—2013 (шифр ИАС 31.16.1017.2012, руководитель — Е. Ю. Иванова)

Проект ставит задачу создания монографии, предполагающей комплексное сопоставление синтаксических систем болгарского и русского языков.

Основные научные результаты работы над проектом следующие.

Описание синтаксической системы болгарского языка осуществлялось в многообразии подходов (структурно-семантический аспект, референциальный аспект, коммуникативный аспект, коммуникативно-функциональный аспект, семантический аспект), что позволило сформировать комплексную картину болгарского синтаксиса. Сопоставительный характер исследования дает возможность представить материал болгарского языка на фоне русского с вычленением контрастирующих элементов системы. Наибольшее внимание уделяется явлениям, представляющим типологический интерес.

1) Охарактеризована специфика болгарского языка в области организации простого предложения, проанализированы наиболее значительные в типологическом плане явления, отраженные в структуре болгарского словосочетания и простого предложения.

Описаны характерные особенности болгарского сложного предложения на фоне русского, показаны причины, оказавшие влияние на различия между языками в области сложных предикаций.

Представлены закономерности порядка слов в болгарском предложении, а также комплекс вопросов, описывающих разветвленную систему болгарских клитик. Показаны основные отличия болгарской пунктуационной системы от русской.

2) Описан инвентарь основных коммуникативных значений болгарского языка, показана специфика линейно-интонационных сдвигов в болгарском предложении, отмечены различия болгарского и русского языков при реализации особых коммуникативных стратегий говорящего.

3) Проанализирована артиклевая система болгарского языка в ее связи с коммуникативными и референциальными характеристиками высказывания, предложены закономерности соотношения артиклевых показателей с референциальными типами именных групп.

4) Семантика болгарского и русского предложения представлена в классификационной сетке, совмещающей дифференциальные признаки двух важнейших для славистики классификаций: логико-синтаксических типов предложений и семантических типов предикатов, с привлечением теории семантических ролей.

Полученные результаты отражены в 13 публикациях, создан текст монографии объемом 36 п. л. Монография содержит библиографический указатель из 895 заглавий.

II.5. Псковский областной словарь с историческими данными, 2012—2014 (шифр ИАС 31.16.518.2012, руководитель — И. С. Лутовинова)

Проект посвящен изучению активного словарного запаса псковских говоров, составлению и научному редактированию «Псковского областного словаря с историческими данными». Дополнением к современному устному материалу являются письменные источники XIX в., а также данные, извлеченные из псковских памятников письменности и документов XI—XVIII вв.

На отчетном этапе был подготовлен и сдан в издательство очередной, 25-й выпуск «Псковского областного словаря с историческими данными» (объем рукописи — 35 а. л.). Подготовка выпуска включала: составление словарных статей; научное редактирование рукописи (сопровождается уточнением толкований и порядка значений, унификацией отсылочных толкований, упорядочением иллюстративного материала, выверкой ссылок на рукописные и печатные источники по псковским говорам); техническую подготовку рукописи.

В 2013 г. были усовершенствованы некоторые аспекты методики лексикографирования диалектного материала: начиная с 25-го выпуска в одной словарной статье совмещаются слова, совмещающие историческое чередование

и твердую и мягкую основы; также введены сокращения новых источников, упорядочена грамматическая характеристика слов, упорядочены принципы описания слов с различной степенью семантической слитности (устойчивых сочетаний и фразеологизмов). Было продолжено изучение словарного запаса псковских говоров: проанализированы такие явления, как устаревание лексики, особенности имен существительных, характеризующих человека, и др.

II.6. Словарь ключевых слов русского языка, 2012—2014 (шифр ИАС 31.16.1456.2012, руководитель — Г. Н. Скляревская)

Проект ставит задачу создания «Словаря ключевых слов русского языка», который должен в компактной форме представить лексическую часть русского языка, репрезентирующую ядерную, базовую область русской языковой картины мира.

На отчетном этапе были достигнуты следующие основные результаты.

- Получена окончательная разработка и обоснование представлений о концепции и типологических признаках Словаря. Участники проекта использовали понятие *языковая («наивная») картина мира* в том виде, как оно сложилось в современной лингвистике: языковая картина мира включает в себя наивные представления о мире во всех его аспектах, отражает материальный и духовный опыт того или иного народа. И если картина мира формируется упорядоченным набором (системой) ключевых концептов, то язык в его ядерной, отражающей суть и основу ментальности народа части, формируется набором вербализованных ключевых концептов, то есть ключевых слов.
- Сформирован словник Словаря. Основную массу ключевых слов составили слова, имеющие в лексической системе высокий статус, который реализуется в особой лексикологической активности слова, проявляющейся в семантическом (полисемия), сочетаемостном (широкая свободная и устойчивая сочетаемость), словообразовательном аспектах.
- Разработана универсальная структура словарной статьи со специальной лексикографической разметкой в текстовом редакторе, позволяющая в дальнейшем автоматизировать процесс подготовки электронного и печатного издания.
- В соответствии с разработанной структурой составлены и технически оформлены словарные статьи (общий объем — 100 а. л.).
- Написано предисловие к Словарю.
- Начата разработка структуры оригинал-макета для печати и электронного размещения Словаря на основе лексикографической разметки.

II.7. Словарь обиходного русского языка Московской Руси XVI—XVII веков (пятый и шестой выпуски), 2011—2013 (шифр ИАС 31.16.471.2011, руководитель — О. В. Васильева)

«Словарь обиходного русского языка Московской Руси» ставит новаторскую цель — показать лексику и фразеологию обиходного общерусского языка повседневного общения на протяжении периода, существенного для формирования национального русского языка, важной составляющей которого

явилась именно народно-разговорная речь. Позиция авторов предполагает как можно более подробную семантическую характеристику имеющегося в картотеке Словаря языкового материала с учетом типа лексического значения, парадигматических и синтагматических системных связей слова. Принципиален показ семантической истории слова как непрерывной семантической перспективы.

За отчетный период авторским коллективом были написаны и подготовлены к печати 5-й и 6-й выпуски «Словаря обиходного русского языка Московской Руси XVI—XVII веков», начато составление 7-го выпуска Словаря. Проведена семантизация более 2000 лексем, встретившихся в источниках Словаря. Исследована система и тип фразеологических сочетаний обиходного языка XVI—XVII вв. (выявленные сочетания изучались с точки зрения частотности, а также постоянства или вариативности компонентов их состава, отнесенности к определенным жанрам письменности, степени семантической слитности компонентов).

При составлении каждой словарной статьи и подборе иллюстраций учитывалась полнота, выразительность и типичность контекстов. При заголовочном слове давалась информация о количестве текстов, в которых представлена описываемая лексема (таким образом, Словарь дает характеристику употребительности слова в описываемый период истории языка).

П.8. Фонетические характеристики вокальной речи, 2011—2013 (шифр 31.16.725.2011, руководитель — П. А. Скрелин)

Проект посвящен комплексному исследованию акустико-фонетических параметров вокальной речи и особенностей реализации фонем русского языка в этой разновидности звучащей речи.

В ходе выполнения проекта были достигнуты следующие основные научные результаты.

Записан уникальный корпус вокальной речи, включающий параллельные корпуса пения и речи, изолированные певческие гласные, записи вокальной речи методом электромагнитной артикулографии.

- На материале части корпуса был выполнен сравнительный анализ акустических характеристик вокальной и невокальной речи, который показал, что при пении на высоких частотах средние значения первой и второй форманты на переходных участках ближе к речевым, чем на стационарном участке, тогда как при пении на более низких частотах такой разницы значений не наблюдается. Таким образом, именно в переходных участках этих сегментов содержится значительная часть информации, позволяющей слушателю производить фонологический анализ вокальной речи.
- Был произведен анализ акустических и перцептивных особенностей гласных в пении, в результате которого обнаружилось, что при реализации гласных /i/, /a/, /u/ на **высоких нотах степень их разборчивости снижается** до такой степени, что возникает вопрос о лингвистическом статусе подобного рода вокализаций. Исполнители проекта предположили, что основную часть перцептивно значимой информации в этих сложных для порождения гласных условиях передают согласные.

- Производился и анализ артикуляторных характеристик данных вокальной речи. Исследование в том числе показало, что язык в пении (как и в речи) играет наиболее важную роль в артикуляции, однако в вокальной речи на его перемещения накладываются существенные ограничения.

Результаты, полученные в ходе исследования, позволили рассмотреть проблемы фонетических особенностей вокальной речи комплексно — с акустической, артикуляторной и перцептивной точек зрения.

II.9. Информационная словарная система «Язык мегаполиса», 2013—2014 (шифр ИАС 31.16.600.2013, руководитель — Н. В. Богданова-Бегларян)

Целью проекта является формирование уникальной информационно-исследовательской лексикографической системы «Язык мегаполиса», предназначенной для создания настраиваемых мультимедийных словарей, описывающих современную русскую повседневную коммуникацию, и для многоуровневой обработки словарных данных по запросу пользователя.

На отчетном этапе работы над проектом были достигнуты следующие основные результаты.

- Разработана методика лексикографического описания повседневной речевой коммуникации и создания интерактивных мультимедийных словарей повседневного общения.
- Проведен анализ используемых в мировой лингвистике современных компьютерных средств проведения лексикографического анализа и аннотирования лингвистического материала. Принято решение в качестве основного средства лексикографического аннотирования использовать приложение ELAN.
- Осуществлено проектирование информационно-исследовательской системы, определена структура ее главных модулей: речевого корпуса, корпуса многоуровневых аннотаций текстовых расшифровок с лексикографической информацией формата *.eaf (ELAN), лексикографической базы данных, разработаны шаблоны отдельных словарей.
- Подготовлен исследовательский материал: корпус звукозаписей и корпус многоуровневых аннотаций их текстовых расшифровок, адаптированных для экспорта в информационную систему.
- Осуществлена пилотная морфологическая разметка текстов расшифровок с помощью программы *mystem*. **Начата сплошная морфологическая разметка** расшифровок звукозаписей по частотному словарю (начиная с наиболее частотных словоформ).
- Лексикографическая база данных реализована в формате **MS Access**. Подготовлены и частично заполнены основные таблицы базы.
- Подготовлен ряд словарных материалов (шаблон словаря редуцированных форм, фрагмент звучащего Словаря русской устной повседневной речи, материалы для словаря дискурсивных единиц, частотный словарь повседневной речи).
- Начата подготовка материалов для интернет-версии информационной системы.

II.10. Эволюция мировой системы языков в эпоху постмодерна (языковые аспекты глобализации), 2013—2014 (шифр ИАС 31.16.1625.2013, руководитель — М. А. Марусенко)

Целью проекта является анализ динамики изменений в мировой системе языков, рассматриваемых как последствия процесса глобализации, в рамках теории мир-системного анализа И. Валлерстайна. Эти изменения приводят к нарушению сложившейся иерархии в структуре мировой системы языков и укреплению гегемонического языка мировой сверхдержавы — США. Помимо констатации происходящих изменений, целью проекта является также выявление глобальных трендов для построения прогностической модели эволюции мировой системы языков на 50 лет. Работа над проектом предполагает издание обобщающей монографии.

На отчетном этапе были произведены сбор и обработка материалов по теме проекта, собрана и обработана статистическая информация о состоянии мировой системы языков в синхронии и диахронии, проведен анализ языковой политики в области основных международных языков, подготовлен текст разделов монографии «Языковая политика мировых держав в эпоху глобализации», «Смерть языков», «Языковая идеология в эпоху глобализации», «Возрождение языков, искусственные языки».

II.11. Германистические архивы в Санкт-Петербурге. Научная обработка архива В. М. Жирмунского в СПФ АРАН, 2013—2015 (шифр ИАС 31.16.1624.2013, руководитель — Л. Н. Пузейкина)

Проект посвящен исследованию диалектологического наследия В. М. Жирмунского, относящегося в первую очередь к собирательской и исследовательской деятельности ученого в среде российских немцев в период с 1924 по 1930 г.

По результатам работы на отчетном этапе участниками проекта были достигнуты следующие основные результаты.

- Подготовлена основа для будущей коллективной монографии (описание архива В. М. Жирмунского в СПФ АРАН), в том числе подготовлены: части раздела, содержащего описание диалектологических анкет; части раздела, содержащего описание документов (включая научные отчеты); части раздела, содержащего описание переписки В. М. Жирмунского по вопросам немецкой диалектологии и фольклора.
- Отсканирован 1071 лист с диалектологическими анкетами более 10 округов компактного проживания немецких колонистов в 20-х гг. XX в. Заложена основа для исследовательской работы по вопросам исследования диалектов в немецких колониях.
- Набраны и частично прокомментированы тексты четырех научных отчетов В. М. Жирмунского (за 1926, 1927, 1929 и 1930 гг.).
- Написана и подготовлена к печати книга об экспедиции В. М. Жирмунского на Украину в 1927 г. «Герман Бахман и его книга „Поездка в немецкие колонии Березанского района“».

III. ПРОЕКТЫ «РОССИЙСКОГО ФОНДА ФУНДАМЕНТАЛЬНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ» (РФФИ)

III.1. Вероятностно-статистические закономерности поиска лексических единиц при порождении речи: исследование речевых ошибок русской речи, 2013—2015 (шифр ИАС 31.15.1357.2013, руководитель — С. И. Горохова)

Целью проекта является вероятностно-статистический и психолингвистический анализ речевых ошибок спонтанной устной речи с целью создания психолингвистической модели порождения речи. Данное исследование представляет собой первый опыт корпусного анализа речевых ошибок, в частности, анализа коэффициентов совместной встречаемости и возраста усвоения искомого и заменяющего слов, как в России, так и за рубежом.

На этапе 2013 г. был произведен вероятностно-статистический и корпусно-лингвистический анализ речевых ошибок типа семантических и фонологических замен в устной русскоязычной речи, получены результаты сравнения частот использования искомого и заменяющего слов в Национальном корпусе русского языка и вычислены показатели их совместной встречаемости для различных видов семантических замен; произведено сравнение длин искомого и заменяющего слов; выполнены экспериментальная оценка и сравнительный анализ возраста усвоения искомого слов и замен. В результате анализа семантических замен на основе данных Русского ассоциативного словаря получены показатели степени ассоциативной связи искомого и заменяющего слов и произведено сравнение этих показателей для различных типов семантических замен.

Результаты вероятностно-статистического и корпусно-лингвистического анализа использованы для сравнения различных категорий семантических замен (выделенных на основе типов семантической связи между искомым словом и заменой). Полученные данные позволяют сделать выводы о значимости факторов частоты, длины и возраста усвоения слова в процессе поиска во внутреннем лексиконе и подтверждают предположение об использовании вероятностно-статистической информации о слове на всех стадиях лексического поиска.

III.2. Исследование роли мелодических контуров в сохранении целостности «расчлененных» дискурсивных единиц спонтанной речи, 2013—2015 (шифр ИАС 31.15.1358.2013, руководитель — Е. И. Риехакайнен)

Проект посвящен исследованию спонтанной речи с целью создания функциональной модели процесса восприятия речи.

Поток устной неподготовленной речи членится паузами разного происхождения. Образующиеся при этом речевые сегменты в большинстве своем не совпадают ни с принятыми в лингвистике синтагмами по Л. В. Щербе, ни с элементарными дискурсивными единицами (ЭДЕ) по А. А. Кибрику и В. В. Подлесской. В рамках проекта последовательно проводится идея различия между ЭДЕ как гипотетической единицей порождения высказы-

вания и межпаузым интервалом как единицей акустической реализации высказывания.

Полученные за отчетный период результаты выполнения проекта:

- подготовлен к печати обзор русскоязычной и зарубежной литературы, посвященной проблеме членения речевого потока на единицы, по своему лингвистическому статусу промежуточные между словоформой и отдельным высказыванием;
- проанализировано существующее программное обеспечение для инструментального анализа речевого сигнала;
- рассмотрены предлагаемые исследователями-лингвистами способы просодического аннотирования речевого сигнала;
- создана пробная база «расчлененных» дискурсивных единиц в виде набора звуковых файлов, соответствующих каждому получившемуся в результате «расчленения» отрезку такой единицы и снабженных лингвистическим описанием содержимого каждого файла (320 сегментов);
- выдвинуто предположение, согласно которому адекватному восприятию слушателем «расчлененных» дискурсивных единиц могло бы способствовать сохранение требуемого мелодического контура вопреки возникающим при членении паузам.

III.3. Разработка информационно-поисковой системы по корпусу текстов русской литературы XVIII века, 2011—2013 (шифр ИАС 31.15.569.2011, руководитель — П. Е. Бухаркин)

Проект посвящен созданию автоматизированного рабочего места литературоведа. Информационно-поисковая система опирается на корпус текстов русской литературы XVIII века и предоставляет возможность многомерного анализа Корпуса по большому числу параметров, характеризующих тексты (авторство, жанр, время написания и публикации, тематика, стиховедческие параметры и т. п.).

По итогам выполнения проекта достигнуты следующие основные результаты.

- Создан репрезентативный корпус текстов, содержащий произведения наиболее значительных русских литераторов XVIII в., самые разнообразные литературные жанры и художественные направления этого времени (403 единицы).
- Произведена глубокая семантическая разметка отобранных текстов.
- Имеющийся на момент начала работы над проектом прототип поисковой системы полностью переработан с использованием среды программирования Java 7 SE. **Разработанная система обладает следующей функциональностью:**
 - 1) Web-интерфейс для поиска текстов, удовлетворяющих комбинации из 18 параметров, с возможностью доступа к текстам как в формате HTML, так и в исходном формате TEI;
 - 2) экспорт поисковых выборок в форматах HDF5, PDF, IETF Atom для дальнейшей автоматической обработки;
 - 3) Web-интерфейс для совместного структурного редактирования TEI-документов с автоматической индексацией их средствами ИПС;

- 4) Web-интерфейс для определения пользовательских поисковых критериев с привязкой их к элементам разметки TEI;
- 5) настраиваемое форматирование текстов с помощью стилей XSLT1 и CSS2;
- 6) поддержка спецификаций OKI Repository и CMIS v1.1 для доступа к корпусу;
- 7) нечеткий полнотекстовый поиск без априорного словаря, учитывающий данные семантической разметки;
- 8) система визуализации текстовых связей с использованием библиотеки jGraph;
- 9) интеграция со стандартным статистическим пакетом GNU R с использованием библиотеки gJava/JRI.

Система снабжена руководством пользователя. Исходные тексты информационной системы доступны на условиях лицензии GNU General Public License v3 через репозиторий системы DARCS по адресу <http://antology-xviii.spb.ru/repository>.

III.4. Научный проект организации международной конференции «Корпусная лингвистика-2013», Филологический факультет СПбГУ, 25—27 июня 2013 г. (шифр ИАС 31.15.1376.2013, руководитель — В. П. Захаров)

Проводимая с 2004 г. международная научная конференция «Корпусная лингвистика» продолжает оставаться единственной конференцией в нашей стране, посвященной проблематике корпусной лингвистики.

В 2013 г. на конференции было сделано 44 доклада (при включенных в программу 54 докладах). Все тексты докладов опубликованы в сборнике трудов и на сайте конференции (<http://www.corpora.phil.spbu.ru/talks2013>). Доклады отразили широкую тематику исследований по корпусной лингвистике в России и за рубежом.

Проблемы, освещенные на конференции, имеют как теоретическое, так и прикладное значение, в частности, это проблемы репрезентативности корпусов и отбора источников, лингвистической и экстралингвистической разметки, все другие аспекты создания корпусов — лингвистические, программные, технологические. Также актуально направление создания специальных проблемно-ориентированных корпусов, решающих задачи создания онтологий и терминологических словарей.

Конференция показала, что на базе корпусов многие проблемы лингвистики решаются на совершенно новом уровне: повышается качество словарей и грамматик, разрабатываются модули обработки естественного языка для многих практических задач и т. д. В мире корпусная лингвистика как особое направление сложилась к началу 1990-х гг. Россия встала на этот «корпусный» путь с некоторым опозданием, но движется по нему очень быстро. Безусловно, ключевым моментом стало создание Национального корпуса русского языка, обладающего рядом уникальных возможностей. О востребованности Корпуса свидетельствуют как многочисленные пуб-

ликации, подготовленные на материале Корпуса, так и доклады на данной конференции. Конференция продемонстрировала также значительные успехи российской корпусной лингвистики в создании корпусов устной речи и мультимедийных корпусов.

IV. ПРОЕКТЫ ФОНДА «РУССКИЙ МИР»

IV.1. Создание «Комплексного нормативного словаря современного русского языка», 2008—2013 (шифр ИАС 31.22.447.2008, руководитель — С. И. Богданов)

Целью проекта являлось создание уникального «Комплексного нормативного словаря современного русского языка», описывающего нормы современного русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка Российской Федерации.

На завершающем этапе выполнения работ по проекту было сделано следующее: проведено рецензирование 3-й редакции Словаря и его доработка по результатам рецензирования; осуществлена проверка полноты словника и полноты лексикографической разработки каждого слова, включенного в словарь (общий объем словника составил 25 000 лексических единиц); проведено сплошное научное и литературное редактирование словарных статей Словаря. Так, в зоне заголовочного слова были выявлены и исправлены ошибки в ударении вокабул и грамматических форм, в подаче произношения и этимологической характеристике; в зоне семантики были выявлены и исправлены ошибки в последовательности тематических и стилистических помет, откорректированы некоторые толкования и речения. Были обнаружены и исправлены ошибки, связанные с техническим оформлением словарных статей (в том числе ошибки стилевой разметки).

Итогом этой работы стала изданная и направленная на рецензирование 4-я редакция «Комплексного нормативного словаря современного русского языка». Словарь используется в качестве лексикографического ядра портала «Русский язык как государственный» (<http://rus-gos.spbu.ru>).

IV.2. Создание, наполнение и актуализация Интегрированной лексикографической базы данных, 2008—2014 (шифр ИАС 31.22.438.2008, руководитель — С. И. Богданов)

Проект направлен, прежде всего, на создание, наполнение и размещение в интернете Интегрированной лексикографической базы данных (ИЛБД), состоящей из трех элементов: словника, полнотекстовой базы данных «Контексты ИЛБД» и полнотекстовой базы данных «Словарные статьи ИЛБД» с целью наиболее полного и объективного описания лексики живого (функционирующего) русского языка.

Пополнение Словника ИЛБД продолжалось в двух направлениях: по содержательному принципу (расширение за счет базовой лексики) и по алфавитному принципу (последовательное заполнение лакун Словника на все буквы алфавита). Размер словника на отчетном этапе достиг 213 600 единиц. Общий объем базы контекстов составил 22 695 000 словоупотреблений.

Для написания словарных статей ИЛБД привлекались данные современных словарей русского языка, материалы, представленные в Электронном фонде современного русского языка, Национальном корпусе русского языка, средствах массовой информации и на интернет-сайтах. Основным направлением работы на этапе 2013 г. было лексикографическое описание многозначных существительных, прилагательных и глаголов, относящихся к базовой лексике. Общий объем статей ИЛБД достиг 610,4 п. л.

IV.3. Создание Школьного энциклопедического словаря «Русский язык», 2011—2013 (шифр ИАС 31.22.817.2011, руководитель — Д. Н. Чердаков)

Проект посвящен написанию и изданию Школьного энциклопедического словаря «Русский язык».

По итогам выполнения проекта достигнуты следующие основные результаты.

- В соответствии с разработанной концепцией сформирован Словник. Выделено 11 тематических разделов: 1) история русского языка, диалектология; 2) история языкознания; 3) лексикология, фразеология, этимология; лексикография; 4) литературоведение, риторика; 5) морфемика, словообразование; 6) морфология; 7) общее языкознание; социолингвистика, психолингвистика; 8) письмо, графика, орфография, пунктуация; 9) синтаксис; 10) стилистика, речеведение, культура речи; 11) фонетика, орфоэпия.
- Осуществлено написание словарных статей. В словарную статью прежде всего включалась информация о круге сведений, который актуален для современного образовательного процесса в школе. Если в действующих программах школьного курса представлены различные трактовки какого-либо лингвистического явления, в статье это отмечалось.
- Выполнено редактирование словарных статей. При редактировании принималось во внимание, что статьи в словаре взаимосвязаны и должны составлять единый комплекс, отражающий систему накопленных знаний по вопросам, освещаемым в издании.
- Подготовлен и издан оригинал-макет первой редакции Словаря (тираж — 550 экз.).
- Создана электронная версия Словаря, доступная в хранилище iBookstore. К особенностям электронной версии относятся в том числе реализованная функция поиска по тексту Словаря и обширная подборка видеоматериала с известными современными русистами, тематически связанная с различными энциклопедическими статьями. Подборка размещена в интернете на канале «Энциклопедический словарь», [youtube.com/user/ruslang4school](https://www.youtube.com/user/ruslang4school).

IV.4. Создание мультимедийного продукта — системы дистанционного обучения в форме игры «Загадки Санкт-Петербурга», 2011—2013 (шифр ИАС 31.22.1275.2011, руководитель — С. И. Монахов)

Целью проекта являлась подготовка системы дистанционного обучения в форме игры «Загадки Санкт-Петербурга», посвященная истории и культуре города.

Игра состоит из трех больших частей: «Психея», «Зоопарк» и «Дома». Каждая часть делится на главы, действие которых происходит в разных местах Санкт-Петербурга. Общее число глав — 38. Все главы и все части связаны в единую сюжетную линию. Действие игры уместается в один световой день.

Каждая из трех частей решена в индивидуальной стилиевой манере: в визуализации первой части предпочтение отдано канонам академической живописи; в стилиевой природе второй акцент переместился в сторону добродушного красочного шаржа, который в третьей, заключительной, части игры уступил место ароматической атмосфере «черного кино». Такой стилиевой контраст стал яркой приметой эстетики «Загадок», открывая перед игроком уникальную возможность — в рамках одного игрового сюжета побывать в трех художественных пространствах. Этот ход, не имеющий аналогов в компьютерной индустрии, привнес в проект не только новизну и оригинальность, но и обеспечил ему устойчивый когнитивный интерес.

Чтобы пройти игру до конца, игроку придется справиться с более чем 130 уникальными задачами — мини-играми. Перед выполнением задачи ему предьявляется подробное описание, а во многих случаях предлагаются подсказки по прохождению. На всем протяжении игрового процесса доступна энциклопедия города (набор из почти 300 статей об истории и культуре, отобранных в соответствии с логикой развития игрового сюжета и связанных между собой гиперссылками).

Создан сайт игры (spbsecrets.ru, загадкипетербурга.рф); «Загадки» изданы на компакт-диске (тираж — 15 000 экз.).

IV.5. Написание и предпочтательная подготовка учебников по русскому языку и литературе для общеобразовательных учреждений с русским языком обучения Республики Молдова, 2011—2013 (шифр ИАС 31.22.1274.2011, руководитель — С. И. Богданов)

Целью проекта является подготовка учебников по русскому языку и литературе для общеобразовательных учреждений с русским языком обучения Республики Молдова.

В ходе выполнения работ по проекту было сделано следующее.

- Создана рукопись адаптированного учебника «Русский язык. Учебник для 5 класса общеобразовательных учреждений с русским языком обучения Республики Молдова».
- Создана рукопись адаптированного учебника «Русский язык. Учебник для старших классов общеобразовательных учреждений с русским языком обучения Республики Молдова».
- Создана рукопись адаптированного учебника «Литература. Учебник для 5 класса общеобразовательных учреждений с русским языком обучения Республики Молдова».
- Создана рукопись адаптированного учебника «Русская литература. Учебник для старших классов общеобразовательных учреждений с русским языком обучения Республики Молдова».
- В процессе работы материал базовых учебников был переработан в соответствии с требованиями курикулума для общеобразовательных учреждений с русским языком обучения Республики Молдова.

- Осуществлена предпечатная подготовка и создание оригинал-макетов перечисленных учебников.
- Подготовленные макеты учебников были направлены в Славянский университет Республики Молдова для согласования процедуры экспертизы учебников с государственными учреждениями, уполномоченными Министерством образования Республики Молдова.

IV.6. Доработка, редактирование и предпечатная подготовка учебников и пособий, создание системы дистанционного сопровождения учебно-методического комплекса по русскому языку для общеобразовательных учреждений Российской Федерации (5—11 классы), 2011—2013 (шифр ИАС 31.22.1273.2011, руководитель — Д. Н. Чердаков)

Доработка и редактирование шести учебников и двух пособий было направлено на решение ряда важных методических задач, включающих расширение коммуникативной, языковой компетенции учеников; представление в курсе актуальных для современного языкознания проблем; преодоление панорфографизма; включение в учебный текст технологий, активизирующих внимание, мышление, восприятие.

Учебники 5—9 класса дорабатывались и редактировались в соответствии с основным принципом построения УМК: в каждом классе курс русского языка должен опираться на генеральную идею, обобщенно отражающую одно из актуальных направлений в современной русистике. Такими языковедческими темами, объединяющими и организующими материал, стали следующие: в 5-м классе — «Язык и мир»; в 6-м классе — «Внутреннее устройство языка»; в 7-м классе — «Развитие языка»; в 8-м классе — «Русский язык и языки мира»; в 9-м классе — «Язык и общество. Язык и человек».

Доработка и редактирование учебника 10—11 классов производилась в соответствии с ключевой идеей курса по русскому языку для старшей школы: основной тематической линией и проблемной областью, призванной обеспечить целостность образовательного процесса, является культура речи в широком понимании этого термина, включающем в себя изучение не только норм литературного языка, но и основ речевой коммуникации.

В рамках выполнения проекта была разработана система электронного дистанционного сопровождения учебно-методического комплекса по русскому языку для 5—11 классов. Система реализована в виде веб-сайта деловой компьютерной обучающей игры по русскому языку.

IV.7. Написание, проведение экспертизы, издание пилотного тиража и распространение учебно-методических комплексов по русскому языку и литературе для высших учебных заведений Российской Федерации, 2012—2014 (шифр ИАС 31.22.1938.2012, руководитель — Ю. В. Меньшикова)

Целью проекта является написание и проведение экспертизы трех УМК по русскому языку и литературе для высших учебных заведений РФ: «Фонетика

современного русского языка»; «Морфемика и словообразование современного русского языка»; «Теория литературы. Практическая поэтика».

В результате выполнения работ по проекту подготовлены рукописи учебников «Фонетика современного русского языка», «Морфемика и словообразование современного русского языка», «Теория литературы. Практическая поэтика» и учебных пособий «Фонетика современного русского языка: хрестоматия», «Морфемика и словообразование современного русского языка: хрестоматия», «Морфемика и словообразование современного русского языка: сборник упражнений», «Теория литературы. Практическая поэтика: хрестоматия».

Материалы УМК «Фонетика» позволяют сформировать у учащихся представление о том, в какой степени традиционные фонетические и фонологические учения о звуковой стороне языка соответствуют новейшим данным, полученным в результате экспериментально-фонетических исследований. Основываясь на современных научных данных, УМК «Морфемика и словообразование» формирует у учащихся представление о различных типах словесных структур и их свойствах, о системности связей компонентов структуры слова и иерархичности системных отношений частей слова. В УМК «Теория литературы. Практическая поэтика» основное внимание уделяется методам анализа отдельного произведения, подробному изучению структуры произведения, взаимосвязи его уровней и элементов.

Созданные УМК отражают как сложившуюся традицию преподавания лингвистических и литературоведческих дисциплин, так и новейшие разработки СПбГУ в области вузовского образования.

IV.8. Русский язык как государственный, 2012—2015 (шифр ИАС 31.22.1985.2012, руководитель — С. А. Кузнецов)

Проект посвящен созданию и наполнению интернет-портала «Русский язык как государственный» (<http://rus-gos.spbu.ru>), созданию программы повышения квалификации и созданию курсов дистанционного повышения квалификации специалистов и преподавателей по вопросам русского языка как государственного.

На отчетном этапе работы над проектом получены следующие основные результаты.

- Подготовлены научные статьи о проблемах государственного языкового регулирования (объем — 16,4 а. л.).
- Созданы постатейные комментарии к тексту федерального закона «О государственном языке Российской Федерации» (объем — 5 а. л.).
- Написаны постатейные комментарии к текстам региональных актов о поддержке и защите региональных языков Российской Федерации (объем — 5,31 а. л.).
- Начата работа по подготовке сводного словника лексики, актуальной при использовании современного русского литературного языка в функции государственного (объем рабочей версии — 7 а. л.) и разработка интегральной общеязыковой нормативной характеристики единиц такого словника (бо-

лее 50 а. л.). Выполняется разработка терминологической характеристики единиц словника (более 30 а. л.).

- Подготовлен комплект регламентирующих и методических документов, обеспечивающих проведение лингвистической экспертизы (объем — 4,56 а. л.)
- Разработан пакет модульных программ, предназначенных для повышения квалификации специалистов и преподавателей по вопросам функционирования русского языка как государственного языка РФ (объем — 46,6 а. л.).

IV.9. Профессора русского мира. Вузовская русистика, 2013—2014 (шифр ИАС 31.22.2164.2013, руководитель — Ю. В. Меньшикова)

Целью проекта является подготовка и проведение в зарубежных университетах курсов лекций по русской литературе и русскому языку для педагогов-русистов, студентов и аспирантов, изучающих русскую литературу и русский язык.

В период с 1.09.2013 г. по 28.02.2014 г. в рамках программы 14 ведущих преподавателей Филологического факультета СПбГУ были направлены в вузы КНР, Польши, Чехии и Украины для проведения курсов лекций и авторских занятий.

Всего был прочитан 41 основной курс лекций. В трех вузах КНР (Пекинский университет, Пекинский университет иностранных языков, Шанхайский университет иностранных языков), в двух вузах Польши (Варшавский университет, Вроцлавский университет), в одном вузе Чехии (Карлов университет) и в одном вузе Украины (Донецкий национальный университет) проведенные курсы лекций стали неотъемлемой частью учебного процесса и завершились проведением аттестации учащихся.

Вузы-участники высоко оценили новаторскую программу фонда «Русский мир», благодаря которой современные учебные и методические достижения российской системы высшего образования оказались доступны зарубежным учащимся и коллегам. Реализация программы в той или иной форме была сопряжена с другими проектами Фонда. В частности, на занятиях использовались УМК нового поколения «Вузовская русистика», созданные в СПбГУ при поддержке Фонда.

V. ГРАНТЫ ПРЕЗИДЕНТА РФ ДЛЯ ВЕДУЩИХ НАУЧНЫХ ШКОЛ И МОЛОДЫХ КАНДИДАТОВ НАУК

V.1. Школа общего языкознания Ю. С. Маслова, 2012—2013 (шифр ИАС 31.10.338.2012, руководитель — Л. А. Вербицкая)

Целью проекта является расширение знаний о функционировании языковой системы на нескольких уровнях: лексическом, морфологическом и синтаксическом, а также о речевой деятельности говорящего и слушающего.

За период выполнения проекта были получены следующие научные результаты по ряду направлений лингвистического анализа.

- В рамках направления, связанного с изучением языков России, основные усилия были направлены на исследование грамматики башкирского языка.
- В рамках направления, связанного с диахроническими аспектами грамматики русского языка, на материале Национального корпуса русского языка исследовались в основном три темы: процесс перестройки системы причастных конструкций, изменения в характере взаимодействия частицы «бы» с различными глагольными словоформами и диахронические процессы, связанные с кодированием актантов предикатов психологической (ментальной) сферы.
- Велась работа по исследованию малоизученных языков Западной Африки (языков группы южные, юго-западные манде — муан, гбан, лоома), включающая изучение темпорально-аспектуальных систем, числительных, прилагательных, качественных глаголов, а также вопросов языкового контактирования в Западной Африке.
- В рамках аспектологического направления на материале разных языков была продолжена работа по изучению взаимодействия акциональной тахнономии глагольной лексики и наличествующей системы темпорально-аспектуальных оппозиций.
- В области изучения фонетики звучащей речи продолжалась работа по выявлению и анализу стяжений на стыке словоформ; исследовались стратегии распознавания редуцированных словоформ и предсказательная сила контекста.
- В рамках направления, охватывающего вопросы нормы и активные процессы в современном русском языке, на примере акцентных дублетов анализировались новейшие изменения произносительной нормы.

V.2. Перцептивная шкала длительности фонетических единиц языка, 2013—2014 (шифр ИАС 31.11.545.2013, руководитель — К. В. Евграфова)

Проект посвящен изучению роли количественных характеристик звуковых сегментов во временной организации высказывания с учетом квантальных артикуляционно-акустических и акустико-слуховых отношений. Исследование направлено на получение формализованного описания временной организации высказывания с учетом данных перцептивных экспериментов.

Отчетный этап исследования включал, в частности, обработку части корпуса слитной русской речи CORPRES (CORpus of Russian Professionally REad Speech). В результате был составлен экспериментальный звуковой массив, содержащий данные о длительности аллофонов гласных /a/, /i/, /u/ в различных контекстах. Объем выборки составил 24 650 контекстов; для каждого из них были вычислены значения параметров длины фонетического слова, позиции гласного в фонетическом слове и фонетического слова в синтагме, левый и правый контекст гласного, длина синтагмы, тип мелодического движения в интонационном центре. Далее на основе данных полученного массива была проанализирована длительность ударного гласного /a/ в позиции середины слова и середины синтагмы в зависимости от твердости/мягкости предыдущего и последующего согласных. Было показа-

но, что длительность гласного /а/ после мягких согласных перед твердыми выше, чем между твердыми.

V.3. Исследование способов распознавания неоднозначных фрагментов речевого сигнала (на материале русской спонтанной речи), 2013—2014 (шифр ИАС 31.11.549.2013, руководитель — Е. И. Риехакайнен)

Целью проекта является пошаговое описание процесса распознавания редуцированных словоформ и сочетаний со стяжениями звуков на стыке словоформ в рамках фразы на материале русской спонтанной речи.

За отчетные период получены следующие основные научные результаты.

- Подготовлен аналитический обзор исследований по теме.
- Для расширения теоретических знаний о природе стяжений в русском языке и о механизмах их распознавания слушающим проведен анализ звучащих текстов с целью определения того, насколько часто и при каких условиях в речи образуются стяжения гласных и согласных звуков. Материалом исследования стал речевой корпус, состоящий из записей радиопередачи и телевизионного ток-шоу (продолжительность звучания — 115 мин.; адрес доступа <http://narusco.ru/search/trn-search.php>).
- Проанализированы словоформы, *не подвергающиеся* редукции. Анализ показал, что реже других в русских спонтанных текстах редуцируются низкочастотные словоформы, односложные словоформы и существительные (особенно те, в ближайшем контексте которых присутствует редуцированная форма, являющаяся глаголом или прилагательным).
- В результате проведения серии экспериментов установлено, что сильно редуцированные словоформы встречаются не только в контекстах с высокой предсказательной силой; контекст не позволяет однозначно определить пропущенную словоформу, а его влияние, вероятнее всего, заключается в сужении ряда потенциальных кандидатов на опознавание. Выбор итогового варианта может осуществляться с учетом фактора частотности, а в ситуации естественного общения — и с опорой на сохранившиеся в акустическом облике редуцированной словоформы перцептивно значимые признаки.

V.4. Пространственное моделирование русской артикуляции, 2012—2013 (шифр ИАС 31.11.337.2012, руководитель — Д. А. Кочаров)

Цель проекта заключается в построении комплексной пространственной модели русской артикуляции при помощи новейших способов исследования артикуляции, включающие в себя электромагнитную артикулографию и скоростную видеосъемку для фиксации движений внешних органов артикуляции и мимики лица в процессе речепорождения.

В рамках второго этапа выполнения работ по проекту были достигнуты следующие результаты.

- Произведен статистический анализ артикуляторных данных и построены их статистические модели.
- Выполнен лингвистический анализ артикуляторных данных с точки зрения временной организации процесса артикуляции фонем и ее возможного влияния на артикуляцию соседних фонем.

- Проведены эксперименты по составлению артикуляторных и акустических параметров фонем, где акустическим описанием фонемы служит ее спектральное представление в шкале барков.
- Построенные артикуляторные модели фонем успешно апробированы в экспериментах по автоматической идентификации фонем при помощи полученных артикуляторных моделей.
- Разработаны собственные программные средства для автоматического сопоставления артикуляторных и акустических параметров звуков русской речи.
- Выработаны процедуры автоматической идентификации звуков речи при помощи артикуляторных данных.
- На основе разработанных методик подготовлено учебно-методическое пособие по проведению экспериментов при помощи электромагнитного артикулографа.

VI.1. ПРОЕКТЫ ФЕДЕРАЛЬНОЙ ЦЕЛЕВОЙ ПРОГРАММЫ «НАУЧНЫЕ И НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ КАДРЫ ИННОВАЦИОННОЙ РОССИИ»

VI.1.1. Звуковой корпус русского языка: комплексный анализ звучащей речи, 2012—2013 (шифр ИАС 31.48.1458.2012, руководитель — Н. В. Богданова-Бегларян)

Целью проекта является продолжение формирования и систематизация Звукового корпуса русского языка (ЗКРЯ), состоящего из двух модулей: модуля САТ («Сбалансированная аннотированная текстотека») и модуля ОРД («Один речевой день»), а также последовательный анализ его материалов на основных лингвистических уровнях.

В ходе выполнения работ по проекту достигнуты следующие основные результаты.

- Подготовлены новые блоки САТ: получены звукозаписи русской речи студентов-филологов, преподавателей РКИ, медицинских работников. Выполнено комплексное описание нового блока САТ (студенты-филологи).
- На материале ЗКРЯ проведены эксперименты с обращением к ментальному лексикону носителей языка.
- Проведены эксперименты по проверке гипотезы о существовании ритмообразующей функции дискурсивных единиц.
- Осуществлен комплексный анализ звучащей речи: анализ функционирования в речи слов одной лексико-семантической группы на материале наименований лиц женского и мужского пола; анализ функционирования в спонтанной речи отдельных дискурсивных единиц, хезитационных конструкций, наиболее частотных слов; анализ хезитационных явлений и темпа спонтанной устной речи; анализ редуцированных форм в устной и письменной речи.
- Осуществлено построение серии словарей (фрагментов словарей) устной речи: «Словаря повседневной разговорной речи», «Словаря редуцированных форм». Подготовлены материалы для «Словаря дискурсивных единиц».

VI.1.2. Коммуникативные конвенции устной речи, 2012—2013 (шифр ИАС 31.48.1033.2012, руководитель — С. Б. Адоньева)

Целью проекта являлось описание коммуникативных конвенций устной речи на основе создания мультимедийных баз данных, позволяющих представить устную речь как динамический элемент социальных отношений. Проект предусматривал описание коммуникативных форматов устной речи, проведение исследований разноуровневых элементов высказывания, обеспечивающих коммуникативную результативность сообщения.

Результатом работы над проектом стали следующие базы данных: текстовая база данных «Семиотика крестьянского дома», размещенная на сайтах www.folk.ru и www.folk.spb.ru, база данных «Обращение и именование: диалог и сказочная речь», база данных «Русские сказки в записях нового века».

Описание коммуникативных контекстов устной речи — поведенческих фреймов, дискурсивных стратегий, символической топологии и принципов семантических транспозиций, обеспечивающих смысловую связность деятельности, использующей разные семиотические системы в пределах одной культуры, — представлено в текстах статей двух сборников, подготовленных в рамках проекта: «Речевая и обрядовая культура Русского Севера» (2012 г.) и «Коммуникативные конвенции и социальные сценарии» (2013 г.).

Аналитика материалов, полученных в результате проводимой в рамках проекта полевой работы и специально организованных экспериментов, стала основной для создания открытого коллективного спецкурса «Коммуникативные конвенции устной речи», состоящего из 12 лекций и доступного в виде видеофрагментов на сайте www.folk.spb.ru.

VI.2. ПРОЕКТЫ ФЕДЕРАЛЬНОЙ ЦЕЛЕВОЙ ПРОГРАММЫ «РУССКИЙ ЯЗЫК»

VI.2.1. Экспертиза отраслевых словарей и справочников по наиболее актуальным с точки зрения функционирования русского языка как государственного областям знаний, создание и обеспечение работы интерактивной справочной службы по вопросам русского языка как государственного, 2012—2014 (шифр ИАС 31.32.1401.2012, руководитель — Л. А. Вербицкая)

Проект посвящен обеспечению условий реализации функции русского языка как государственного языка Российской Федерации.

На отчетном этапе было подготовлено описание нормативных характеристик лексических и грамматических явлений, зафиксированных в источниках, признанных содержащими нормы русского языка как государственного, (объем — 0,9 п. л.); сформирована аналитическая записка с результатами анализа нормативных характеристик данных лексических и грамматических явлений (объем — 10,2 п. л.).

Подготовленная аналитическая записка включает:

- оценку материалов создания конкретного источника с точки зрения нормативности, стилистической принадлежности текстов, оценку актуальности и современности справочного аппарата;

- оценку глубины, полноты и актуальности наполнения словника источника;
- описание подачи информации о заголовочных и описываемых в источниках словах (словосочетаниях), в том числе рассмотрение вариативности написания, возможностей показа информации о произношении, наличия данных о происхождении слова;
- описание представления семантической информации и информации об употреблении, в том числе анализ структуры определения описываемой единицы, представление данных об употреблении описываемого слова или словосочетания (включая данные о грамматических парадигмах, синтаксическом управлении), а также наглядность показа нормативного употребления в реальных текстах;
- обобщающие таблицы — сопоставительная таблица параметров наполнения словника; таблица, содержащая сравнение учитываемых параметров представления информации по всем источникам.

VI.2.2. Разработка и экспертиза грамматик, словарей и справочников, содержащих нормы современного русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка Российской Федерации, 2011—2013 (шифр ИАС 31.32.1785.2011, руководитель — Л. А. Вербицкая)

Справочников, объектом описания которых был бы русский язык в функции государственного, еще не было. Инновационный характер проведенного исследования подчеркивается и объемом предоставляемой информации о слове: в созданных в рамках проекта специальных лексикографических источниках (СЛИ), являющихся лексикографической формой комментария к Федеральному Закону «О государственном языке Российской Федерации», используются приемы объединения филологического и энциклопедического описания значений слов.

Итоги работы над проектом содержат результаты обследования текстовых массивов и описание правил использования лексических разрядов слов, выделяемых по признакам «новое», «трудное», «актуальное» и активно употребляющихся в ситуациях использования русского языка в качестве государственного. Это:

1. СЛИ, фиксирующий новые слова и выражения (объем итогового словника — 6496 слов, 1634 словосочетания);
2. СЛИ, фиксирующий слова и выражения, употребление которых вызывает у носителей языка определенные трудности (объем итогового словника — 5838 слов, 2395 словосочетания);
3. СЛИ, фиксирующий слова и выражения, актуальные для сфер функционирования русского как государственного (объем итогового словника — 9019 слов, 3366 словосочетания);
4. Словники СЛИ включили слова и выражения, вошедшие в сферу функционирования официально-делового и учебно-научного стилей русского языка. При их составлении использовались материалы, собранные в электронной словарной картотеке СПбГУ и в картотеке ИРЯ РАН.

VI.2.3. Разработка содержания справочно-информационных и методических материалов по вопросам функционирования русского языка как государственного языка для проведения мероприятия по повышению квалификации и переподготовке преподавателей, 2012—2013 (шифр ИАС 31.32.1832.2012, руководитель — Е. И. Казакова)

Цель проекта — обеспечение условий реализации функции русского языка как государственного путем разработки содержания справочно-информационных и методических материалов по вопросам функционирования русского языка как государственного для проведения мероприятия по повышению квалификации и переподготовке преподавателей.

На отчетном этапе выполнения проекта были достигнуты следующие результаты.

- Подготовлена и проведена апробация сетевого курса «Русский язык как государственный язык Российской Федерации и языки народов Российской Федерации: нормативно-правовая база и вопросы функционирования на современном этапе развития многонационального демократического общества» для преподавателей русского языка в образовательных учреждениях разных типов и видов. Осуществлен анализ результатов апробации.
- Организовано и проведено повышение квалификации специалистов, преподающих русский язык как неродной в различных образовательных учреждениях.
- Произведен сбор, систематизация и анализ материалов по результатам проведения курсов повышения квалификации и переподготовки преподавателей русского языка.

VI.2.4. Разработка концепции и прототипа мультимедийного энциклопедического ресурса «Русский язык» для образовательных учреждений, реализующих основные общеобразовательные программы, 2013 (шифр ИАС 31.32.2087.2013, руководитель — Д. Н. Чердаков)

Проект нацелен на подготовку Школьного мультимедийного энциклопедического ресурса «Русский язык» — электронного обучающего средства, предназначенного в первую очередь для учащихся средних общеобразовательных школ. Ресурс посвящен главным образом русскому языку, в то же время на материале русского языка он призван освещать некоторые темы общего языкознания.

Создаваемый ресурс представляет собой учебное пособие, которое содержит изложенные в виде кратких статей основные сведения о структуре, функционировании и истории современного русского языка, нормативном употреблении языковых единиц и терминологической базе языкознания. Ресурс объединяет функции теоретического справочника, руководства по культуре речи, учебного пособия и книги для чтения.

Согласно разработанной концепции, энциклопедический ресурс «Русский язык» будет включать в себя свыше 600 статей; около 150 из них должны ос-

вещать понятия, не имеющие соответствий в школьном курсе русского языка (это касается прежде всего разделов «История языка», «Общее языкознание», «История языкознания»). Задача статей в данных разделах — дать общее представление о соответствующих явлениях и способствовать формированию интереса к лингвистике. Всего в составе ресурса планируется рассмотреть около 1500 лингвистических понятий.

VI.2.5. Повышение квалификации и профессиональная переподготовка специалистов образовательных учреждений системы общего и дошкольного образования по актуальным вопросам функционирования русского языка как государственного языка Российской Федерации, 2013—2015 (шифр ИАС 31.32.2156.2013, руководитель — Е. И. Казакова)

Целью проекта является организация и проведение мероприятий по повышению квалификации и профессиональной переподготовке специалистов образовательных учреждений системы общего и дошкольного образования по актуальным вопросам функционирования русского языка как государственного языка Российской Федерации.

Результаты работы над проектом на отчетном этапе:

- разработан инструментарий мониторинга по выявлению лучших практик повышения квалификации и профессиональной переподготовки специалистов образовательных учреждений по указанным вопросам. Мониторинг организован, наиболее эффективные практики выявлены;
- разработаны 4 программы профессиональной переподготовки специалистов: две — для системы общего образования и две — для системы дошкольного образования. Программы различаются адресной группой, частично — составом модулей, содержательным наполнением модулей: программы одного типа направлены на решение вопросов функционирования русского языка как государственного в регионах, где преимущественно используется русский язык; программы другого типа предназначены для регионов, где русский язык представлен в том числе как неродной. Общий объем материалов составляет 15 п. л.;
- К программам переподготовки разработаны комплекты учебно-методических материалов.

VII. НИР, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ В РАМКАХ ДОГОВОРОВ С ОРГАНИЗАЦИЯМИ

VII.1. Разработка и реализация программ повышения квалификации специалистов и преподавателей по вопросам функционирования русского языка как государственного языка Российской Федерации, 2011—2013 (шифр ИАС 31.19.1795.2011, руководитель — Е. И. Казакова)

Сетевая программа «Русский язык как государственный» представляет собой программу повышения квалификации и переподготовки для специалистов образовательных учреждений.

Программа построена по модульному принципу. В настоящее время в нее входят 23 модуля. В состав базовых (обязательных) включены следующие:

- Язык. Общество. Государство: вопросы функционирования на современном этапе развития многонационального демократического общества;
- Государственный язык Российской Федерации: языковая норма и правила речевой деятельности;
- Законодательное регулирование статуса государственного языка в Российской Федерации и статусов языков народов Российской Федерации (нормативно-правовая база);
- Русский язык в контексте Федерального государственного образовательного стандарта нового поколения (включая проблемы ФГОС для дошкольного образования);
- проектирование выпускной аттестационной работы: апробация и (или) разработка учебно-методических комплексов для функционирования русского языка и языков народов Российской Федерации.

Программа может быть реализована в объеме 16, 40, 72 и более часов. Каждый модуль рассчитан на 8 часов самостоятельной работы участников программы.

Программа и УМК к ней созданы таким образом, чтобы минимизировать необходимость привлечения к работе преподавателей-консультантов; основная рабочая нагрузка ложится на самих обучающихся (в рамках дистанционной модели образования) и тьюторов. Отладка процедур дистанционного участия и коммуникации с тьюторами происходила через сайт www.grammar.ru и на портале «Русский язык как государственный».

АННОТАЦИИ МОНОГРАФИЙ

Большев А. О. Морфология любовной истории. СПб., 2013.

В книге А. О. Большева речь идет об универсальных закономерностях, которым подчиняется любое литературное изображение любви. Автор монографии обнаруживает в европейской литературе три основательно разработанные модели любовной истории: французскую, английскую и русскую. Французский любовный роман представляет собой в большинстве случаев историю любовной иллюзии, которая рано или поздно разрушается в столкновении с реальностью. Понятно, что подобная love story строится на антиномии размеренной супружеской жизни и подлинной страсти, возможной только за рамками скучного брака. Что же касается английского романа о любви, то он в течение XVIII—XIX вв. носил ярко выраженный матримониальный характер и отслеживал процесс формирования прочных супружеских отношений. В этой системе ценностных ориентаций никакой любви вне брачных уз не бывает, а возможен лишь разврат.

Русская же любовная история, сформировавшаяся в XIX в., предполагает, по мнению исследователя, возможность двоякого прочтения. Во многих произведениях русской литературы содержится психологически достоверное изображение любовной иллюзии, не выдерживающей испытания действительностью. Однако всякий раз в трезво-реалистическое повествование о закономерном крахе несбыточных надежд транспонируются метафизические мотивы, связанные с мифологемой земного рая, что позволяет читателю поверить: эти два человека действительно были созданы друг для друга, и только роковые случайности помешали воссоединению двух половин в единое гармоническое целое.

Книги обращена не только к специалистам-филологам, но и к самому широкому кругу читателей.

Головачева И. В. Фантастика и фантастическое: поэтика и прагматика англо-американской фантастической литературы / Под науч. ред. А. П. Ураковой (ИМЛИ РАН). СПб., 2013.

В монографии И. В. Головачевой предлагается системная трактовка фантастики как специфического вида литературы. Почти весь спектр традиционных и синтетических жанров фантастики рассматривается относительно явления фантастического, которое понимается как особый способ репрезентации нереального, чуждого, девиантного, экстремального — избыточного или, напротив, дефицитного. Изобразительные возможности классических фантастических образов (призрак, двойник, монстр) трактуются как смыслообразующие «генетические признаки», наследуемые от писателя к писателю.

Прагматика фантастического радикально различается в готическом хорроре, фэнтези, научной фантастике и утопии (таксономия последних двух жанров критически пересматривается автором). Исследуются и те маргинальные территории, на которых происходит вторжение фантастического в поле «реального». Анализ всех этих явлений ведется на широком материале англо-американской

литературы нескольких веков, включающем как творчество знаменитых писателей (Шекспир, М. Шелли, Готорн, По, Джеймс, Стивенсон, Стокер, Хаксли, Азимов), так и произведения менее известных авторов. Специальный раздел посвящен новым образцам фэнтези (Ст. Майер) и готического хоррора (Гл. Дункан).

Книга адресована не только филологам и культурологам, но и широкому кругу читателей, увлеченных фантастикой.

Дуров В. С. Юлий Цезарь. Человек и писатель. 2-е изд. СПб., 2013.

В книге известного филолога и историка В.С. Дурова с привлечением всех существующих античных источников исследуется жизнь Гая Юлия Цезаря (100—44 гг. до н. э.) в разных аспектах его многогранной деятельности. Преимущественное внимание уделено человеческому облику этого выдающегося римского полководца, политического деятеля и писателя. На широком историческом фоне проанализированы сочинения Цезаря, предпринята попытка расширить представление о его утраченных произведениях. В приложении даются переводы отрывков из «Записок» Цезаря. Книга снабжена указателем имен, географических названий, а также предметным указателем. Особенностью издания является то, что оно сопровождается богатым наглядным материалом, относящимся к описываемой эпохе (мозаики, фрески, скульптуры, монеты, предметы быта и т. д.).

Кибальник С. А. Проблемы интертекстуальной поэтики Достоевского. СПб., 2013.

Содержание монографии С. А. Кибальника составляют конкретные разыскания в области интертекстуальности отдельных произведений Достоевского: перевода «Евгении Гранде» Бальзака, «Записок из Мертвого дома», повестей «Дядюшкин сон» и «Записки из подполья», романов «Село Степанчиково и его обитатели», «Игрок», «Братья Карамазовы» и др. В книге показаны глубокие связи творчества Достоевского с европейской философской (Э. Кабе, Ш. Фурье, А. Сен-Симон, М. Штирнер, Л. Фейербах) и литературной (Ф. Шиллер, А. Прево, О. де Бальзак, А. Дюма-сын, Ч. Диккенс, В. Теккерей) традициями, расширены и откорректированы представления о соотношении творчества писателя с русской литературой (А. С. Пушкин, Н. В. Гоголь, М. Е. Салтыков-Щедрин, И. С. Тургенев, И. А. Гончаров, Л. Н. Толстой).

Автор предпринимает существенные изыскания в области философского и литературного контекста отдельных метатем Достоевского, интертекстуальной стратегии и смыслов интертекстуальности писателя, высказывает соображения теоретического характера относительно своеобразия интертекстуальной поэтики и художественного мира Достоевского.

Колесов В. В. Основания науки. СПб., 2013.

Книга В. В. Колесова составлена из неопубликованных рецензий, отзывов на диссертации и заметок последних лет, в которых изложены взгляды автора по многим проблемам современной лингвистики, и охватывает преимущественно

сферу когнитивистики — основной заботы автора в последнее время. Под основаниями науки исследователь понимает глубокую профессиональную подготовку и владение словом; ученый выступает в виде субъекта научного исследования в противопоставлении к предмету описания как условию исследования, научному методу как основной причине предпринятого действия и воссоздаваемому в результате исследования объекту как конечной цели работы.

Книга может быть рекомендована филологам, философам, историкам, культурологам всех рангов и любого возраста как полезное чтение в минуты творческих сомнений.

Ласкарева Е. Р. Лексическая сочетаемость в русской речи: содержание и обучение. СПб., 2013.

Книга Е. Р. Ласкаревой представляет собой исследование в области лингвистики, практической стилистики и русского языка как иностранного. В работе реализован системный подход к русской лексике, представлена попытка гармонично сочетать серьезную научную теорию и хорошо разработанную методическую практику. Лексические единицы рассматриваются в связи с их лексической сочетаемостью. Автором уточнены некоторые теоретические понятия, описана сочетаемость синонимов, паронимов и фразеологических единиц — это послужило ключом для методической интерпретации значения и особенностей употребления русского слова.

Автор ставит своей задачей проследить некоторые процессы в логике мышления и в логике порождения высказывания на русском языке, определить зависимость лексических единиц от ситуации употребления и определенного стиля. Анализируется ряд ошибок, допускаемых учащимися, представлена типология ошибок по картотеке автора.

Для курса русского языка составлены рекомендации и практические задания, связанные с проблемами использования языковых единиц в типических речевых ситуациях и контекстах повседневного речевого общения носителей литературного языка.

В книге определены возможные пути презентации разработанного автором материала в русскоязычной и в иностранной аудитории. Предложен авторский проект системы упражнений по изучению русской лексики, в первую очередь рекомендации и практические задания по лексической сочетаемости. Упражнения, составленные по принципу нарастающей сложности с учетом частотности лексических единиц, призваны активизировать индивидуальный словарь учащихся, развивать практическую речь, помочь выработать вкус к языку.

Книга адресована лингвистам и методистам, а также учащимся (как носителям языка, так и иностранным), интересующимся проблемами выбора лексических единиц и их реализации.

Омеличкина Е. О. Концепты «espace» и «modification» в художественном дискурсе (на материале романов В. Vian и М. Butor). Saarbrücken, 2013.

Книга Е. О. Омеличкиной посвящена анализу дискурсивной реализации концептов «espace» и «modification». Автор рассматривает основные теоретические аспекты дискурсивного и концептуального исследования, понятийную

сторону исследуемых концептов, присущие им характеристики, свойства, параметры, а также входящие в них базовые компоненты. Анализ текстовых фрагментов осуществляется на разных языковых уровнях: грамматическом, лексическом и стилистическом. Объективация данных концептов в романах французских писателей XX в. Б. Виана и М. Бютора отмечена спецификой авторской картины мира.

Поэтапное изучение формирования концептов «espace» и «modification» помогает определить их грани и интерпретировать художественный замысел авторов. Рассмотрение данных концептов в произведениях показывает, что они являются многогранными, взаимосвязанными, динамичными и открытыми категориями, пересекающимися с другими концептами.

Работа будет полезна лингвистам и литературоведам, но также она обращена ко всем читателям, интересующимся вопросами филологии.

Пузейкина Л. Н. Немцы в Санкт-Петербургской губернии: история, язык, песни. СПб., 2013.

Настоящее научно-популярное издание посвящено изучению языковых особенностей песенного фольклора немецких поселенцев в России, в частности в Санкт-Петербургской губернии. При этом освещаются также вопросы истории немецких колоний под Петербургом. В свете теории языкового острова рассматриваются социокультурные факторы, способствовавшие сохранению языка немецких колонистов, и вопросы интерференции со стороны языка окружения.

Особое внимание уделяется характеристике собраний и исследований немецкого песенного фольклора, в первую очередь — коллекции академика В. М. Жирмунского, собранной в 20-е гг. XX в. в рамках этнографических, фольклорных и диалектологических экспедиций в немецкие поселения СССР.

Книга является лауреатом Всероссийского конкурса «Российские немцы в авангарде будущего» по поддержке проектов и присуждению общественных грантов в сфере искусства, образования, науки, спорта и развития гражданского общества, проведенного в 2013 г. Международным союзом немецкой культуры.

Проект осуществлен из средств бюджета Федеративной Республики Германия в соответствии с программой по поддержке немецкого меньшинства в рамках проекта «К 250-летию манифеста императрицы Екатерины Второй о переселении немцев в Россию. Немецкие колонии Петербургской губернии» под патронажем Фонда поддержки и развития русско-немецких отношений «Русско-немецкий Центр встреч при Петрикирхе Санкт-Петербурга».

Книга рассчитана на широкий круг читателей, интересующихся различными сторонами жизни немецких колонистов в России и владеющих основами немецкого языка.

Русакова М. В. Элементы антропоцентрической грамматики русского языка. М., 2013.

Предлагаемая читателям книга, основанная на докторской диссертации, защищенной в мае 2009 г., стала обобщающим трудом, подводящим итоги научного творчества М. В. Русаковой (1957—2009).

Книга представляет собой описание элементов грамматики русского языка в антропоцентрическом освещении. Основная тема книги — исследование устройства системы русского языка путем обращения к речевой деятельности говорящего и слушающего. В книге решаются многочисленные проблемы, касающиеся фонетики, графики, морфологии, грамматической семантики и синтаксиса русского языка. Для решения этих задач привлекается разнообразный речевой материал — результаты экспериментов, корпусные данные, описки и оговорки.

Издание рассчитано на специалистов в области грамматики русского языка, психолингвистики и всех интересующихся соответствующей проблематикой.

Соболев А. Н. Основы лингвокультурной антропогеографии Балканского полуострова. Том I. Homo balcanicus и его пространство. СПб.; Мюнхен, 2013.

Издание обобщает и объединяет пять достаточно разных курсов лекций по «Введению в балканистику», прочитанных автором в 2008—2012 гг. на Филологическом факультете Санкт-Петербургского государственного университета. Используются также материалы лекционных курсов по балканистике и славистике, прочитанных автором, начиная с 1999 г., в университетах Марбурга и Йены (Германия), Зальцбурга (Австрия) и Колумбуса (Огайо, США).

Книга представляет собой не облегченное для понимания общедоступное введение или издание традиционного курса лекций, не свод достижений и проблем национальных балканских (то есть греческой, албанской, румынской, хорватской, сербской, македонской и болгарской) филологий, не справочник или энциклопедию, не комментированный библиографический обзор или сборник авторских статей, не проблемную монографию — но попытку синтеза некоторых основных фактов гуманитарной научной дисциплины «балканская лингвокультурная антропогеография», или просто балканистика, которая впервые представлена как внутренне когерентная наука о языках и культурах этносов Балканского полуострова.

В первом томе рассматривается homo balcanicus и его τόπος — основные свойства освоенного человеком пространства Балкан и язык как форма рефлексии о пространстве.

Соколова Т. В. Многоликая проза романтического века во Франции. СПб., 2013.

Книга Т. В. Соколовой представляет собой исследование многообразного мира французского романтизма, а также тех феноменов литературы второй половины XIX в., которые автор понимает как производные романтического века.

В книге представлены наименее изученные или мало известные у нас произведения французской прозы XIX столетия (роман, дневник, письма), переведившиеся в нашей стране в начале XX в., но забытые в силу тех или иных причин, в том числе идеологических. В поле внимания автора попадают и история литературы, и теоретические вопросы — в частности, об эстетике «лич-

ного» романа и «неистового» письма, о жанровых критериях символистского романа и об истоках такого способа повествования, как «поток сознания». Автор показывает, как постепенно во французской литературе происходят изменения в сторону исследования внутреннего мира человека, как обнаруживают себя феномены, которые с полным правом можно было бы отнести к сфере самосознания, открывающееся лишь на пути психологического анализа.

Главы книги дают читателю обновленную картину мира романтической литературы, причем многие явления интерпретируются по-новому. Автор убедительно демонстрирует, что многое из наших суждений о французском романтизме принадлежит к устойчивым стереотипам, которые необходимо преодолеть. Так, по мысли исследователя, романтизм не является «„территорией“ иррациональности и всевластия эмоциональной стихии, в нем соединяются многие противоположные начала, которые, синтезируясь, дадут новые качества». Совершенно не традиционно рассматривается и отношение писателей романтического движения к политической сфере жизни.

Книга обращена ко всем, кто изучает или просто интересуется зарубежной культурой, интеллектуальной историей и литературой, особенно французской.

Сухих И. Н. Русский канон. Книги XX века. М., 2013.

Книга профессора СПбГУ, литературоведа и критика И. Н. Сухих включает тридцать очерков о наиболее значимых произведениях отечественной прозы и драмы серебряного и советского веков — от «Вишневого сада» Чехова и «Петербурга» А. Белого до «Прощания с Матерой» В. Распутина и «Генерала и его армии» Г. Владимова.

Написанная в свободной эссеистической манере, книга, несомненно, будет интересна специалистам-филологам, преподавателям школ и высших учебных заведений, школьникам и просто читателям, неравнодушным к родному слову.

Черниговская Т. В. Чеширская улыбка кота Шредингера: язык и сознание. М., 2013.

Книга представляет собой серию исследований автора, начавшихся с сенсорной физиологии и постепенно перешедших в область нейронаук, лингвистики, психологии, искусственного интеллекта, семиотики и философии (теперь все это называется «когнитивными исследованиями») и представляет собой пример конвергентного и трансдисциплинарного развития науки. Исходная гипотеза совпадает с названием одного из разделов книги — язык выступает как интерфейс между мозгом, сознанием и миром, и это отражает позицию автора и его взгляд на эволюцию и природу вербального языка и других высших функций, их фило- и онтогенез, на генетические и кросс-культурные аспекты развития сознания и языка и их мозговых коррелятов, на возможности межвидовой коммуникации и моделирования человеческих когнитивных процессов. Книга рассчитана на интеллектуального читателя, интересующегося природой человека и его местом в мире.

Кипяткова И. С., Ронжин А. Л., Карпов А. А. Автоматическая обработка разговорной русской речи. СПб., 2013.

В монографии очерчен круг проблем, связанных с особенностями автоматического анализа разговорной русской речи в интерактивных диалоговых системах. Описаны методы дистанционной записи речи, учета вариативности произношения в разговорной речи, компактного представления словаря, а также синтаксическо-статистического моделирования языка в системах автоматического распознавания речи. Приведены примеры реализации модулей автоматического распознавания русской разговорной речи с большим и сверхбольшим словарем в интеллектуальных информационно-коммуникационных системах.

Книга рассчитана на широкий круг специалистов и студентов, занимающихся разработкой средств естественного человеко-машинного взаимодействия.

Olson Laura, Svetlana Adonyeva. The Worlds of Russian Village Women: Tradition, Transgression, Compromise. University of Wisconsin, Wisconsin Press, 2013.

Олсон Л., Адоньева С. Миры русских крестьянок: традиция, трансгрессия, компромисс. Университет Висконсин, Висконсин Пресс, 2013.

Собеседницами авторов в фольклорных экспедициях, проходивших в российских деревнях, были женщины, принадлежащие к разным советским поколениям: 1899—1916 (до Октябрьской революции), 1917—1929 (до начала тотальной коллективизации деревни) и 1930—1950 гг. (те, чья молодость пришла на послевоенное время, а период социальной активности — на последнее советское двадцатилетие). Различия в судьбах женщин, принадлежащих к этим трем поколениям, столь значительны, а их личный опыт и вынесенные из него жизненные кредо столь различны, что эмоционально это всегда очень сильно ощущалось. Но исследовательская установка на фиксацию «общего знания» (то есть — фольклора) нивелировала эти различия. Их актуализация и составила основную задачу монографии. В ней тематизированы наиболее значимые сферы женского знания и дискурса: темы ухаживания и свадьбы, мелодраматизм песенного репертуара и трансгрессивность частушки, магические и религиозные практики, межпоколенческие отношения родства и свойства, культ предков. Названные темы рассматриваются на фоне динамики социальных иерархий, определяющей жизнь поколений российской деревни XX в.

Московкин Л. В., Шамонина Г. Н. Инновации в обучении русскому языку как иностранному. Варна, 2013.

В книге описываются инновационные технологии обучения русскому языку как иностранному (экскурсионная, театральная, проблемная, проектная, этнотехнология) и инновационные средства обучения (языковой портфель, компьютер). Делается попытка теоретического осмысления инноваций в контексте современной методики. Описание каждого из видов инноваций сопровождается практической разработкой.

Книга адресована преподавателям русского языка как иностранного, студентам и аспирантам, изучающим методику преподавания русского языка как иностранного и иностранных языков.

Московкин Л. В., Шукин А. Н. История методики обучения русскому языку как иностранному. М., 2013.

В книге представлен исторический обзор развития методики обучения русскому языку как иностранному. Каждая из девяти глав книги посвящена отдельному периоду развития методической мысли и содержит описание положения русского языка в России и мире, научных основ преподавания языка, основных компонентов системы обучения: целей и содержания, методов и приемов, средств обучения. В последних главах дается обзор конгрессов Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ).

Соболев А. Н., Новик А. А. Голо Бордо (Gollobordë), Албания. Материалы балканской экспедиции РАН и СПбГУ 2008—2010 гг. СПб.; Мюнхен, 2013.

Коллективная монография (авторы М. В. Домосилецкая, А. С. Дугушина, Д. С. Ермолин, В. Б. Колосова, М. С. Морозова, А. А. Новик, А. Ю. Русаков, А. Н. Соболев) посвящена исследованиям в области языка и культуры жителей одного из микрорегионов западной части Балканского полуострова. Внимание авторов сосредоточено главным образом на малоизученных общностях славяно-мусульман и албанцев района Голо Бордо в Албании. Монография содержит разделы, в которых подробно и полно описан и проанализирован ряд аспектов, касающихся языка, культуры жизнеобеспечения, материальной и духовной культуры данных общностей; затронуты вопросы, связанные с самоидентификацией их представителей.

Шкаровский М. В., иерей Александр Берташ, Рункевич С. Г. Свято-Троицкая Александро-Невская лавра. 1713—2013 гг. СПб., 2013.

Данная коллективная монография представляет собой первый научный труд, охватывающий 300-летнюю историю одной из известнейших обителей православного мира и приуроченный к ее юбилею, отмеченному в 2013 г. Каждый из трех томов обширного издания (т. I — 392 с., т. II — 272 с., т. III — 448 с.) посвящен одному из веков лаврской истории. В основу первого тома (1713—1797 гг.) положена юбилейная монография С. Г. Рункевича, подготовленная к 200-летию монастыря на основании документов лаврского архива и опубликованная в 1913 г. Его же материалы использованы во втором томе (1797—1917 гг.). Однако они значительно переработаны и дополнены по опубликованным источникам, в т. ч. периодическим изданиям, и документам РГИА (прежде всего, ф. 815 — Александро-Невская лавра и др. фонды Синода) и ЦГИА СПб н. с. энциклопедического отдела филологического факультета СПбГУ свящ. Александром Берташем и д. и. н. М. В. Шкаровским. В контексте общецерковной политики и столичной жизни (не случайно в книге приведены биографии правящих Санкт-Петербургских архиереев — священноархимандритов лавры) как никогда

подробно рассматриваются архитектурно-строительная и хозяйственная история монастыря, его связь с российским обществом, биографии наиболее заметных насельников, в первую очередь наместников и подвижников благочестия; история отдельных храмов и кладбищ, учебных, благотворительных, научно-познавательных учреждений, существовавших при лавре, миссионерская деятельность. Третий том (1917—2013 гг.) подготовлен преимущественно М. В. Шкаровским на основе материалов ЦГА СПб, АУ ФСБ СПб ЛО и РГИА, а также архивов Санкт-Петербургской епархии и Александро-Невской лавры. В нем преимущественно на основании неопубликованных ранее источников рассматривается история лавры, ее насельников и зданий в советский и постсоветский период, от репрессий к возрождению — сначала Троицкого собора в качестве приходского, а затем и мужской обители. Данный том пересекается с вышедшей в том же году еще одной юбилейной монографией («Свято-Троицкая Александро-Невская лавра. 1913—2013»), специально посвященной истории лавры в XX столетии и подготовленной М. В. Шкаровским при участии свящ. Александра Берташа. Новейшая история лавры доведена до юбилейных торжеств 2013 г.

Книга позволяет рассмотреть новые аспекты русской церковной истории и впервые представить во всей полноте духовно-культурное значение знаменитого мужского монастыря.

Руководитель проекта — наместник Александро-Невской лавры епископ Кронштадтский Назарий (Лавриненко). Вступительное слово патриарха Московского и всея Руси Кирилла. Издание богато иллюстрировано и снабжено обширным научным аппаратом в виде постраничных ссылок.

Книга обращена ко всем, кто изучает или интересуется историей России, Санкт-Петербурга и Русской Православной Церкви, краеведением, архитектурой, духовной жизнью страны; может быть использована в образовательном процессе.

Звуковой корпус как материал для анализа русской речи: коллективная монография. Ч. I. Чтение. Пересказ. Описание / Отв. ред. Н. В. Богданова-Бегларян. СПб., 2013.

Коллективная монография «Звуковой корпус как материал для анализа русской речи: коллективная монография. Часть I. Чтение. Пересказ. Описание» является первым томом трехтомного издания, подготовленного коллективом авторов во главе с проф. Н. В. Богдановой-Бегларян (второй том — «Звуковой корпус как материал для анализа русской речи. Коллективная монография. Часть 2. Теоретические и практические аспекты анализа. Том I. О некоторых особенностях устной спонтанной речи разного типа. Звуковой корпус как материал для преподавания русского языка в иностранной аудитории» (отв. ред. Н. В. Богданова-Бегларян. СПб., 2014. 396 с.) — вышел в 2014 году, третий — «Звуковой корпус как материал для анализа русской речи. Коллективная монография. Часть 2. Теоретические и практические аспекты анализа. Том II. Звуковой корпус как материал для новых лексикографических проектов» (отв. ред. Н. В. Богданова-Бегларян) — готовится в изданию в настоящее время).

Настоящая коллективная монография представляет итог десятилетних исследований по теме «Живая речь, норма и реализация». Эмпирическая база

этой работы — Звуковой корпус русского языка (ЗКРЯ), который состоит из двух блоков (модулей). Первый модуль представляет собой «Сбалансированную аннотированную текстотеку» (САТ), а другой — «Один речевой день» (ОРД).

Оба модуля основываются на звуковой форме русской речи и содержат значительный материал для понимания того, какова звуковая реальность языковых единиц различных уровней. Звукозаписи сделаны главным образом в полевых условиях, но есть и студийные образцы, к которым авторы иногда обращались для проверки гипотез, требующих соотнесения речевого материала, имеющегося в зашумленной полевой звукозаписи, с аналогичным материалом, записанным в специальных студийных условиях.

Основной авторский коллектив, на чьих исследованиях основаны все три части настоящей монографии, — это члены семинара, работающего под руководством Н. В. Богдановой-Бегларян, которые с разных позиций обратились к изучению русской устной речи. Кроме аспирантов и выпускников данного семинара, защитивших кандидатские диссертации по разным проблемам изучения устной речи, авторский коллектив включает в себя довольно большой круг студентов, авторов многочисленных бакалаврских и магистерских работ, написанных на материале Звукового корпуса. Настоящий труд объединяет результаты всех этих исследований, подводит итог всему, что уже сделано, и может стать хорошей базой для новых научных поисков и новых «открытий».

Эти книги могут быть интересны всем специалистам по изучению речи, а их материалы — живые, звучащие тексты на русском языке, разного типа, жанра, тематической направленности и в исполнении разных носителей этого языка — уже сейчас могут стать (и отчасти уже стали) учебными материалами нового типа, основой для изучения и преподавания языка в любой, в том числе нерусской, аудитории.

Первая часть этой работы посвящена по преимуществу материалу САТ и описывает основные типы спонтанной монологической речи (чтение, пересказ, описание), в значительной степени мотивированной каким-то текстом-стимулом.

Первая глава монографии посвящена, как видно из ее названия, самым общим вопросам изучения и описания устной спонтанной речи, однако уже в ней многие положения с неизбежностью иллюстрируются материалами Звукового корпуса (в том числе и модуля ОРД).

Во второй главе излагаются собственно концепция и принципы формирования ЗКРЯ, а также дается общая характеристика составляющих его блоков.

Следующие три главы исследования целиком построены на корпусном материале (САТ) и последовательно представляют разные типы спонтанных монологов (чтение, пересказ, описание).

Интенсивные технологии обучения научно-педагогических кадров в системе повышения квалификации: Коллективная монография / Под ред. Ю. А. Комаровой. СПб., 2013.

Монография посвящена вопросам использования технологий ускоренного обучения в системе постдипломного образования. Названные технологии представлены в книге с позиций как их предметного, так и процессуального рассмотрения. В издании доказывается, что современная образовательная

среда курсовой подготовки научно-педагогических кадров ориентирована не только на социальный заказ общества, но и на личность, ее возможности и потребности.

В монографии предложен обзор наиболее эффективных интенсивных технологий, активно используемых в настоящее время на курсах повышения квалификации научно-педагогических работников. Примечательно отметить, что структурно-содержательные аспекты названных технологий описаны комплексно: каждая технология представлена как педагогическая единица, включающая в себя дидактические, личностные, инструментальные и методологические образовательные техники, приемы и средства. Помимо этого издание отражает взгляды авторов на перспективы развития интенсивных образовательных технологий в различных дисциплинарных областях их применения.

Монография может быть полезна для руководителей системы образования, преподавателей высших учебных заведений, специалистов в области постдипломного образования, аспирантов и магистров педагогических специальностей, а также всех интересующимся современными технологиями обучения взрослых слушателей.

Литературный процесс в России от эпохи модерна к эпохе авангарда: Новые материалы. Исследования поэтики: коллективная монография. СПб., 2013.

Большинство исследований, составивших книгу «Литературный процесс в России от эпохи модерна к эпохе авангарда: Новые материалы. Исследования поэтики», первоначально были прочитаны в качестве докладов на XLI и XLII Международной филологической конференции, которая проводилась Санкт-Петербургским государственным университетом в марте 2012 и марте 2013 г. Войдя в настоящее издание, эти различные по проблематике и по методу работы составили несколько групп.

Открывают книгу статьи В. В. Жирмунской-Аствацатуровой, А. Г. Тимофеева, Н. А. Евсиной, Е. Л. Куранды, вводящие в научный оборот новые архивные, забытые, малоизвестные или недостаточно и невнимательно доселе проанализированные печатные материалы, обогащая тем самым наше представление о литературном процессе, научной и театральной жизни, литературном быте 1910—1930-х гг.

Следующие далее исследования Б. А. Минц, Л. П. Григорьевой, Д. М. Бреслера, весьма несходные по методу, предпринимают сопоставительный анализ творческих стратегий писателей первой половины XX в. и интертекстуальных связей в различном понимании этого термина.

Работа Н. А. Гуськова, посвященная творческой истории поэтических текстов, связана с предыдущими статьями обращением к неизученным редакциям и сопоставительным их рассмотрением, и вместе с тем открывает раздел, включающий в себя исследования поэтики русской литературы эпохи модерна, предпринятые А. В. Гостевой, Т. А. Шестаковой и Г. С. Васильковой; причем последние две статьи объединяет обращение к музыкальной тематике прозы 1930-х гг. Общая проблематика — проза поэта-авангардиста 1970-х гг. как особое литературное явление сближает работы П. А. Казарновского и Т. Эпстайна.

Завершают книгу статьи Е. В. Панкратовой и Ю. М. Валиевой, посвященные общим проблемам истории русского литературного процесса XX столетия и определяющие место в нем неофициальной словесности 50—70-х гг., в том числе и в ее связях с предшествующей традицией и с официальным культурным контекстом.

Представляется, что в единстве своем эти исследования, подходящие с различными методами современной науки к основным сторонам русской модернистской и авангардной литературы, могут оказаться небезыntenесными для коллег-филологов и всех читателей, интересующихся историей нашей словесности.

Лингвокультурология. Английские миниатюры: коллективная монография / Отв. ред. С. И. Богданов, А. В. Зеленщиков, Е. Г. Хомякова. СПб., 2013.

Данная коллективная монография является очередным этапом в серии работ по лингвокультурологии, которая создается на Кафедре английской филологии и лингвокультурологии Филологического факультета СПбГУ. В ней обобщены результаты научно-исследовательской деятельности профессорско-преподавательского коллектива, осуществляемой на кафедре в ходе руководства и подготовки бакалаврских, магистерских и кандидатских исследований совместно со студентами, магистрами и аспирантами. Разделы монографии посвящены изучению своеобразия многоуровневой репрезентации в англоязычных текстах различной жанровой принадлежности таких актуальных и широко обсуждаемых лингвокультурных категорий, как, например, стереотип, концепт, а также таких понятий, как, например, политкорректность, лингвокультурный типаж, «свой-чужой».

Книга рассчитана на лиц, профессионально занимающихся проблемами лингвистики, культурологии и лингвокультурологии, студентов, аспирантов, преподавателей, специалистов-германистов.

Наследие Библии во фразеологии: коллективная монография / Под ред. Д. Балаковой, В. Ковачевой, В. М. Мокшенко. Грайфсвальд, 2013.

Монография посвящена актуальной проблеме современной славянской фразеологии, а именно проблеме исследования фразеологии библейского происхождения в русском, словацком и немецком языках. Книга состоит из трех глав. В первой главе анализируются теоретические проблемы: предлагается дефиниция термина «библейзм», определяются границы библейзмов, дается качественная и количественная характеристика фразеологических библейзмов в русском, словацком и немецком языках.

Вторая глава книги отражает результаты комплексного исследования, основанного на данных анкетирования учащихся гимназий и вузов в России, Словакии и Германии. Анкетирование было направлено на выявление особенностей восприятия библейзмов среди молодежи трех названных стран. Авторы выявили ядро библейских фразеологизмов, состоящее из 80 фразеологизмов, известных всем трем языкам. Данные проведенного исследования позволяют предложить рекомендации по практической работе в студенческой аудитории.

Третья глава монографии представляет собой русско-словацко-немецкий словарь библейских фразеологизмов. В русской части приводятся точные цитаты из Библии и дается историко-этимологическое толкование исследуемых фразеологизмов, в словацкой и немецкой частях предлагаются эквиваленты и цитаты из соответствующих переводов Библии. Исследование подтверждает рабочую гипотезу авторов о том, что фразеологизмы библейского происхождения имеют не только общее ядро, но и национально-специфическую периферию, отражающую неповторимость развития библеизмов в каждом национальном языке.

Педагогика текста: опыт семиотического решения: коллективная монография / Авт.-сост., науч. ред. Т. Г. Галактионова. СПб., 2013.

Коллективная монография «Педагогика текста: опыт семиотического решения» является результатом совместного научного поиска опытных и молодых исследователей (преподавателей и магистров). Книга адресована широкой группе читателей. Это студенты, учителя, библиотекари, педагоги, филологи, исследователи чтения, родители, то есть все люди, заинтересованные в развитии и сохранении культуры чтения как нравственной ценности и базовой компетентности. Кроме того, предлагаемые дидактические решения позволят педагогу успешно организовывать образовательный процесс с учетом индивидуальных особенностей учащихся.

Педагогика текста — это научная метафора, призванная акцентировать внимание на чтении как общепедагогической и социокультурной проблеме. Это поиск и обоснование педагогических способов приобщения к чтению в контексте содержания разнообразных учебных предметов, дополнительного образования и воспитательной деятельности.

«Педагогика текста: опыт семиотического решения» является первой попыткой системного анализа возможностей реализации семиотического подхода в решении проблем приобщения к чтению современных школьников.

Опыт семиотического решения предполагает обращение к текстам разной знаковой природы. Это творческое использование потенциала вербальной, визуальной и аудиокультуры, культуры общения, культуры движения или любых других способов взаимодействия современных читателей с миром текста.

Славянская фразеология и Библия: коллективная монография / Под ред. Д. Балаковой, Х. Вальгера, В. М. Мокиенко. Грайфсвальд, 2013.

Коллективная монография «Славянская фразеология и Библия» является результатом длительного научного сотрудничества фразеологов-славистов из европейских стран. Все разделы книги объединены одной актуальной славистической проблемой — языковым и культурным влиянием Библии на славянские языки. Эта проблема стала и темой международного русско-словацко-немецкого научного проекта «Bible and Christianity in Phraseology», который осуществлялся под руководством доц. Даны Балаковой из Философского факультета Католического университета в Ружомберке (Словакия) и курировался проф. В. М. Мокиенко (Санкт-Петербург, СПбГУ) и проф. Х. Вальгером (Германия, Грайфсвальдский университет). Благодаря этому проекту на данную тему были

проведены научные colloquiums, конференции, студенческие, аспирантские и докторантские семинары, прочитаны лекции в разных странах. Участники проекта (доц. Д. Балакова, д-р В. Ковачева — Словакия, д-р М. Шинделаржова — Чехия, проф. В. М. Мокиенко и проф. Х. Вальтер) уже издали несколько словарей библеизмов на славянских и немецком языках и в настоящее время подготовили новую монографию, подводящую итог таким исследованиям.

Настоящая монография является одним из этапов коллективной работы над международным проектом. В нее вошли исследования 43 ученых-фразеологов из 8 стран. Сама тематика книги позволила авторам сконцентрировать свое внимание на важнейших проблемах фразеологической библеистики. Именно эти проблемы стали основой композиции монографии.

Язык и ментальность в русском обществе XVIII века / Отв. ред. В. В. Колесов. СПб., 2013.

В книге представлены взгляды авторов на некоторые проблемы языка, речи и общественной мысли XVIII в. Показано развитие русской ментальности в сложный период становления русской нации и государства как империи, формирования понятийного (логического) типа мышления и включения в европейскую цивилизацию на русских корнях. Избегая прямых конфронтаций со сторонниками иных мнений, авторы представляют новый материал, опираясь в своих исследованиях на работы ленинградских-петербургских ученых.

Книга рассчитана на широкий круг читателей и специалистов-филологов.

Мужской род. Первое лицо. Единственное число: Дневники Д. И. Лукичева и Д. П. Беспалова / Сост., вступ. и закл. статьи и коммент. С. Б. Адоньевой. СПб., 2013.

Цель издания — представить читателю внутренний мир двух мужчин, который открывается в их дневниках. Публикуемые крестьянские дневники поистине уникальны. Во-первых, потому что в них совершается работа по определению себя и освоению тех стилей речи, которые могут очертить и фрагментировать ландшафт внутреннего мира. Во-вторых, потому что эти дневники достоверно свидетельствуют о том, что «маленькие» или «простые» люди, бородатые крестьяне-мужики с картинок про русскую деревню и brave фронтовики в выгоревших ватниках, существовали не только на плакатах, картинках и в кино.

Издание адресовано историкам, психологам, культурологам, антропологам и социологам, а также широкому кругу читателей, интересующихся родовым и отечественным прошлым. Всем, кому важно понять своих отцов и дедов, воевавших и голодавших, сидевших в лагерях и служивших в ГПУ, кулаков и раскулачивавших, строивших коммунизм и молившихся, русских и татар, евреев и немцев, крещеных и нет, чья родовая история продолжается в сегодняшнем поколении россиян.

ИМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ

- Адоньева С. Б. 11, 50, 61, 68
Алексеев А. А. 7, 11
Андронов А. В. 11, 22
Асиновский А. С. 9, 31
Афанасьева Т. И. 11
- Багно В. Е. 22
Баева Г. А. 12, 22
Балакова Д. 66, 67, 68
Белобратов А. В. 23
Бергаш А. В. 4, 62
Битнер К. А. 19
Блинова О. В. 31
Богданов С. И. 41, 43, 66
Богданова-Бегларян Н. В. 23, 36, 49, 63, 64
Большев А. О. 55
Бояркина А. В. 23, 24
Бреслер Д. М. 65
Бугаева Л. Д. 12, 24
Бухаркин П. Е. 7, 39
- Валиева Ю. М. 12, 24, 66
Вальтер Х. 67, 68
Васильева О. В. 34
Василькова Г. С. 65
Вербицкая Л. А. 9, 21, 32, 46, 50, 51
Веселова И. С. 25
Воейкова М. Д. 12
- Галактионова Т. Г. 67
Герд А. С. 2
Глазунова О. И. 12
Головачева И. В. 55
Горбова Е. В. 12
Горохова С. И. 38
Гостева А. В. 65
Григорьева Л. П. 65
Гулида В. Б. 19
Гуськов Н. А. 25, 65
- Домосилецкая М. В. 62
Дугушина А. С. 62
Дуров В. С. 56
Душечкина Е. В. 13
- Евграфова К. В. 47
Евдокимова В. В. 13
Евсина Н. А. 65
Елоева Ф. А. 25
Ермакова О. С. 13
Ермолин Д. С. 62
- Железны М. 13
Жирмунская-Аствацатурова В. В. 65
- Захаров В. П. 6, 26, 40
Зеленщиков А. В. 66
Зыкова Е. И. 13
- Иванова Е. Ю. 13, 26, 32
- Казакова Е. И. 52, 53
Казарновский П. А. 65
Карпов А. А. 13, 61
Карпов Н. А. 26
Касевич В. Б. 5
Качковская Т. В. 14
Кибальник С. А. 56
Кипяткова И. С. 14, 61
Кириянов Д. П. 14
Клейнер Ю. А. 14
Князев Ю. П. 14
Ковачева В. 66, 68
Колесов В. В. 56, 68
Колосова В. Б. 62
Комарова Ю. А. 64
Конума Ю. 14
Кочаров Д. А. 48
Крноул З. 13
Кузнецов С. А. 3, 45
Кузьмина Е. Б. 14
Куранда Е. Л. 65
- Лавриненко Назарий, еп. Кронштадский 63
Ласкарева Е. Р. 57
Лашо М. 15
Лутовинова И. С. 20, 33
- Маркович В. М. 6, 8, 27
Марусенко М. А. 37

- Маштакова А. Г. 15
Меньшикова Ю. В. 44, 46
Минц Б. А. 65
Мокиенко В. М. 15, 27, 28, 66, 67, 68
Монахов С. И. 42
Морозова М. С. 62
Москалюк Г. С. 15
Московкин Л. В. 61, 62
- Новик А. А. 15, 62
Новикова Я. В. 28
- Олсон Л. / Olson, Laura 61
Омеличкина Е. О. 57
- Панкратова Е. В. 66
Панова Т. А. 16
Пузейкина Л. Н. 37, 58
Пурицкая Е. В. 16
- Риехакайнен Е. И. 38, 48
Рождественская М. В. 16
Рождественская Т. В. 16
Ронжин А. Л. 2, 13, 16, 61
Рункевич С. Г. 62
Русаков А. Ю. 62
Русакова М. В. 58
- Савченко А. В. 28
Селиверстова Е. И. 29
Скляревская Г. Н. 34
Скрелин П. А. 2, 10, 35
Скребцова Т. А. 3, 16
Соболев А. Н. 59, 62
Соколова Т. В. 59
Степанов А. Д. 29
- Степихов А. А. 16, 17
Суворов С. Г. 3
Сухих И. Н. 60
- Тимофеев А. Г. 65
Тоичкина А. В. 17
- Уракова А. П. 55
- Федорченко Т. С. 17
Федотов М. Л. 17, 18
Филиппов К. А. 8
- Химик В. В. 17
Холодилова М. А. 17
Хомякова Е. Г. 66
Хохлова М. В. 19, 29, 30
- Чердаков Д. Н. 42, 44, 52
Черниговская Т. В. 60
Чуйкова О. Ю. 17, 18
- Шамонина Г. Н. 61
Шанова З. К. 30
Шестакова Т. А. 65
Шинделаржова М. 68
Шкаровский М. В. 62
- Щербенок А. В. 18
Щукин А. Н. 62
- Эпстайн Т. 65
- Ягунова Е. В. 18
Якименко О. А. 30
Яковлев В. В. 20

СОДЕРЖАНИЕ

АННОТАЦИИ ПРОЕКТОВ

I.1. Проведение фундаментальных исследований по актуальной междисциплинарной тематике (Мероприятие 1)	2
I.1.1. Автоматическое распознавание и моделирование информационной структуры экспрессивной речи, 2011—2013 (шифр ИАС 31.37.106.2011, руководитель — П. А. Скрелин).....	2
I.1.2. Вероятностные методы и модели обработки паралингвистических явлений в системе распознавания спонтанной русской речи, 2011—2013 (шифр ИАС 31.37.103.2011, руководитель — А. Л. Ронжин).....	2
I.1.3. Автоматическое преобразование текстовой информации в метаязыковую структуру данных, 2011—2013 (шифр ИАС 31.37.105.2011, руководитель — Т. Г. Скребцова).....	3
I.2. Проведение фундаментальных научных исследований по областям знаний, обеспечивающим подготовку кадров в СПбГУ / по направлениям подготовки специалистов (Мероприятие 2)	3
I.2.1. Лексика русского языка в функциональном и историческом аспектах, 2011—2013 (шифр ИАС 31.38.46.2011, руководитель — А. С. Герд).....	3
I.2.2. Православная церковь, государство и церковная культура на Северо-западе России в конце XVII — начале XX вв., 2011—2013 (шифр ИАС 31.38.43.2011, руководитель — А. В. Берташ)	4
I.2.3. Семантическая база языка и смысловая плотность текста, 2011—2013 (шифр ИАС 31.38.55.2011, руководитель — В. Б. Касевич).....	5
I.2.4. Исследование спорных вопросов современной герменевтики: теория и практика, 2011—2013 (шифр ИАС 31.38.59.2011, руководитель — В. М. Маркович).....	6
I.2.5. Модель интегрированного программно-лингвистического комплекса для создания специализированных корпусов русского языка, 2011—2013 (шифр ИАС 31.38.53.2011, руководитель — В. П. Захаров).....	6
I.2.6. Историко-филологические основания построения библейской энциклопедии, 2011—2013 (шифр ИАС 31.38.41.2011, руководитель — А. А. Алексеев).....	7
I.2.7. Исследование русской литературной культуры XVIII века в контексте риторической традиции, 2012—2014 (шифр ИАС 31.38.102.2012, руководитель — П. Е. Бухаркин)	7

1.2.8. Европейское Просвещение и формирование языка гуманитарных наук в России (историко-культурный, источниковедческий и лингвистический аспекты), 2012—2014 (шифр ИАС 31.38.99.2012, руководитель — К. А. Филиппов)	8
I.3. Тематический план фундаментальных НИР	8
1.3.1. Разработка теории повествовательных моделей и нарративных структур: фундаментальные проблемы современной нарратологии, 2009—2013 (шифр ИАС 31.0.15.2009, руководитель — В. М. Маркович)	8
1.3.2. Петербургская лингвистическая традиция в свете современных направлений мировой лингвистики, 2010—2014 (шифр ИАС 31.0.144.2010, руководитель — Л. А. Вербицкая)	9
1.3.3. Интегральное моделирование звуковой формы естественных языков: коммуникативно-семиотический аспект, 2010—2014 (шифр ИАС 31.0.23.2010, руководитель — А. С. Асиновский)	9
1.3.4. Фонетическая вариативность звуковых единиц в аспекте взаимодействия уровней системы современного русского литературного языка, 2010—2014 (шифр ИАС 31.0.145.2010, руководитель — П. А. Скрелин)	10
I.4. Поддержка участия сотрудников, студентов и аспирантов СПбГУ в международных и всероссийских конференциях с докладами по результатам выполнения НИР (Мероприятие 5)	11
I.5. Поддержка экспедиций и поездок в российские и зарубежные организации для проведения НИР (Мероприятие 6)	19
I.6. Внебюджет (Мероприятие 7)	20
1.6.1. Информационно-техническая разработка, создание концепции и блока материалов для энциклопедии «Три века Санкт-Петербурга. Двадцатый век», 2012—2014 (шифр ИАС 31.23.455.2012, руководитель — В. В. Яковлев)	20
1.6.2. «Псковский областной словарь с историческими данными»: составление и научная подготовка очередных выпусков, подготовка выпусков словаря к переводу в базу данных, 2012—2014 (шифр ИАС 31.23.456.2012, руководитель — И. С. Лутовинова).	20
I.7. Софинансирование крупных международных и всероссийских научных мероприятий (конференций, семинаров, научных школ), организуемых и проводимых на базе СПбГУ) (Мероприятие 8)	21
1.7.1. Организация Конференции, посвященной 150-летию Кафедры общего языкознания СПбГУ, Филологический факультет СПбГУ, 4—7 сентября 2013 г. (шифр ИАС 31.44.747.2013, руководитель — Л. А. Вербицкая)	21

I.8. Участие научно-педагогических работников в программах межвузовского обмена.	22
II. Проекты «Российского гуманитарного научного фонда» (РГНФ)	31
П.1. Информационная система коммуникативных сценариев спонтанной русской речи, 2012—2014 (шифр ИАС 31.16.519.2012, руководитель — А. С. Асиновский).	31
П.2. Электронный терминологический словарь понятийной области «Миноритарные языки», 2011—2013 (шифр ИАС 31.16.472.2011, руководитель — О. В. Блинова)	31
П.3. Серия словарей «Слова, которые следует знать», 2012—2014 (шифр ИАС 31.16.1455.2012, руководитель — Л. А. Вербицкая)	32
П.4. Синтаксическая система болгарского языка на фоне русского, 2012—2013 (шифр ИАС 31.16.1017.2012, руководитель — Е. Ю. Иванова).	32
П.5. Псковский областной словарь с историческими данными, 2012—2014 (шифр ИАС 31.16.518.2012, руководитель — И. С. Лутовинова)	33
П.6. Словарь ключевых слов русского языка, 2012—2014 (шифр ИАС 31.16.1456.2012, руководитель — Г. Н. Складарская)	34
П.7. Словарь обиходного русского языка Московской Руси XVI—XVII веков (пятый и шестой выпуски), 2011—2013 (шифр ИАС 31.16.471.2011, руководитель — О. В. Васильева).	34
П.8. Фонетические характеристики вокальной речи, 2011—2013 (шифр 31.16.725.2011, руководитель — П. А. Скредин).	35
П.9. Информационная словарная система «Язык мегаполиса», 2013—2014 (шифр ИАС 31.16.600.2013, руководитель — Н. В. Богданова-Бегларян)	36
П.10. Эволюция мировой системы языков в эпоху постмодерна (языковые аспекты глобализации), 2013—2014 (шифр ИАС 31.16.1625.2013, руководитель — М. А. Марусенко)	37
П.11. Германистические архивы в Санкт-Петербурге. Научная обработка архива В. М. Жирмунского в СПФ АРАН, 2013—2015 (шифр ИАС 31.16.1624.2013, руководитель — Л. Н. Пузейкина).	37
III. Проекты «Российского фонда фундаментальных исследований» (РФФИ)	38
III.1. Вероятностно-статистические закономерности поиска лексических единиц при порождении речи: исследование речевых ошибок русской речи, 2013—2015 (шифр ИАС 31.15.1357.2013, руководитель — С. И. Горихова). . . .	38
III.2. Исследование роли мелодических контуров в сохранении целостности «расчлененных» дискурсивных единиц спонтанной речи, 2013—2015 (шифр ИАС 31.15.1358.2013, руководитель — Е. И. Риехакайнен)	38

III.3. Разработка информационно-поисковой системы по корпусу текстов русской литературы XVIII века, 2011—2013 (шифр ИАС 31.15.569.2011, руководитель — П. Е. Бухаркин)	39
III.4. Научный проект организации международной конференции «Корпусная лингвистика-2013», Филологический факультет СПбГУ, 25—27 июня 2013 г. (шифр ИАС 31.15.1376.2013, руководитель — В. П. Захаров)	40
IV. Проекты фонда «Русский мир»	41
IV.1. Создание «Комплексного нормативного словаря современного русского языка», 2008—2013 (шифр ИАС 31.22.447.2008, руководитель — С. И. Богданов)	41
IV.2. Создание, наполнение и актуализация Интегрированной лексикографической базы данных, 2008—2014 (шифр ИАС 31.22.438.2008, руководитель — С. И. Богданов)	41
IV.3. Создание Школьного энциклопедического словаря «Русский язык», 2011—2013 (шифр ИАС 31.22.817.2011, руководитель — Д. Н. Чердаков)	42
IV.4. Создание мультимедийного продукта — системы дистанционного обучения в форме игры «Загадки Санкт-Петербурга», 2011—2013 (шифр ИАС 31.22.1275.2011, руководитель — С. И. Монахов)	42
IV.5. Написание и предпечатная подготовка учебников по русскому языку и литературе для общеобразовательных учреждений с русским языком обучения Республики Молдова, 2011—2013 (шифр ИАС 31.22.1274.2011, руководитель — С. И. Богданов)	43
IV.6. Доработка, редактирование и предпечатная подготовка учебников и пособий, создание системы дистанционного сопровождения учебно-методического комплекса по русскому языку для общеобразовательных учреждений Российской Федерации (5—11 классы), 2011—2013 (шифр ИАС 31.22.1273.2011, руководитель — Д. Н. Чердаков)	44
IV.7. Написание, проведение экспертизы, издание пилотного тиража и распространение учебно-методических комплексов по русскому языку и литературе для высших учебных заведений Российской Федерации, 2012—2014 (шифр ИАС 31.22.1938.2012, руководитель — Ю. В. Меньшикова)	44
IV.8. Русский язык как государственный, 2012—2015 (шифр ИАС 31.22.1985.2012, руководитель — С. А. Кузнецов)	45
IV.9. Профессора русского мира. Вузовская русистика, 2013—2014 (шифр ИАС 31.22.2164.2013, руководитель — Ю. В. Меньшикова)	46
V. Гранты Президента РФ для ведущих научных школ и молодых кандидатов наук	46
V.1. Школа общего языкознания Ю. С. Маслова, 2012—2013 (шифр ИАС 31.10.338.2012, руководитель — Л. А. Вербицкая)	46

V.2. Перцептивная шкала длительности фонетических единиц языка, 2013—2014 (шифр ИАС 31.11.545.2013, руководитель — К. В. Евграфова) . . .	47
V.3. Исследование способов распознавания неоднозначных фрагментов речевого сигнала (на материале русской спонтанной речи), 2013—2014 (шифр ИАС 31.11.549.2013, руководитель — Е. И. Риехакайнен)	48
V.4. Пространственное моделирование русской артикуляции, 2012—2013 (шифр ИАС 31.11.337.2012, руководитель — Д. А. Кочаров)	48
VI.1. Проекты Федеральной целевой программы «Научные и научно-педагогические кадры инновационной России»	49
VI.1.1. Звуковой корпус русского языка: комплексный анализ звучащей речи, 2012—2013 (шифр ИАС 31.48.1458.2012, руководитель — Н. В. Богданова-Бегларян)	49
VI.1.2. Коммуникативные конвенции устной речи, 2012—2013 (шифр ИАС 31.48.1033.2012, руководитель — С. Б. Адоньева)	50
VI.2. Проекты Федеральной целевой программы «Русский язык»	50
VI.2.1. Экспертиза отраслевых словарей и справочников по наиболее актуальным с точки зрения функционирования русского языка как государственного областям знаний, создание и обеспечение работы интерактивной справочной службы по вопросам русского языка как государственного, 2012—2014 (шифр ИАС 31.32.1401.2012, руководитель — Л. А. Вербицкая)	50
VI.2.2. Разработка и экспертиза грамматик, словарей и справочников, содержащих нормы современного русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка Российской Федерации, 2011—2013 (шифр ИАС 31.32.1785.2011, руководитель — Л. А. Вербицкая)	51
VI.2.3. Разработка содержания справочно-информационных и методических материалов по вопросам функционирования русского языка как государственного языка для проведения мероприятия по повышению квалификации и переподготовке преподавателей, 2012—2013 (шифр ИАС 31.32.1832.2012, руководитель — Е. И. Казакова)	52
VI.2.4. Разработка концепции и прототипа мультимедийного энциклопедического ресурса «Русский язык» для образовательных учреждений, реализующих основные общеобразовательные программы, 2013 (шифр ИАС 31.32.2087.2013, руководитель — Д. Н. Чердаков)	52
VI.2.5. Повышение квалификации и профессиональная переподготовка специалистов образовательных учреждений системы общего и дошкольного образования по актуальным вопросам функционирования русского языка как государственного языка Российской Федерации, 2013—2015 (шифр ИАС 31.32.2156.2013, руководитель — Е. И. Казакова).	53

VII. НИР, выполняемые в рамках договоров с организациями	53
VII.1. Разработка и реализация программ повышения квалификации специалистов и преподавателей по вопросам функционирования русского языка как государственного языка Российской Федерации, 2011—2013 (шифр ИАС 31.19.1795.2011, руководитель — Е. И. Казакова).	53

АННОТАЦИИ МОНОГРАФИЙ

Большев А. О. Морфология любовной истории	55
Головачева И. В. Фантастика и фантастическое: поэтика и прагматика англо-американской фантастической литературы. Под науч. ред. А. П. Ураковой (ИМЛИ РАН)	55
Дуров В. С. Юлий Цезарь. Человек и писатель	56
Кибальник С. А. Проблемы интертекстуальной поэтики Достоевского.	56
Колесов В. В. Основания науки	56
Ласкарева Е. Р. Лексическая сочетаемость в русской речи: содержание и обучение	57
Омеличкина Е. О. Концепты «espace» и «modification» в художественном дискурсе (на материале романов В. Vian и М. Butor)	57
Пузейкина Л. Н. Немцы в Санкт-Петербургской губернии: история, язык, песни	58
Русакова М. В. Элементы антропоцентрической грамматики русского языка	58
Соболев А. Н. Основы лингвокультурной антропогеографии Балканского полуострова. Том I. Homo balcanicus и его пространство	59
Соколова Т. В. Многоликая проза романтического века во Франции.	59
Сухих И. Н. Русский канон. Книги XX века	60
Черниговская Т. В. Чеширская улыбка кота Шредингера: язык и сознание	60
Кипяткова И. С., Ронжин А. Л., Карпов А. А. Автоматическая обработка разговорной русской речи.	61
Olson Laura, Svetlana Adonyeva. The Worlds of Russian Village Women: Tradition, Transgression, Compromise	61
Московкин Л. В., Шамонина Г. Н. Инновации в обучении русскому языку как иностранному.	61
Московкин Л. В., Шукин А. Н. История методики обучения русскому языку как иностранному.	62

Соболев А. Н., Новик А. А. Голо Бордо (Gollobordë), Албания. Материалы балканской экспедиции РАН и СПбГУ 2008—2010 гг.	62
Шкаровский М. В., иерей Александр Берташ, Рункевич С. Г. Свято-Троицкая Александро-Невская лавра. 1713—2013 гг.	62
Звуковой корпус как материал для анализа русской речи: коллективная монография. Часть I. Чтение. Пересказ. Описание / Отв. ред. Н. В. Богданова-Бегларян	63
Интенсивные технологии обучения научно-педагогических кадров в системе повышения квалификации: Коллективная монография / Под ред. Ю. А. Комаровой	64
Литературный процесс в России от эпохи модерна к эпохе авангарда: Новые материалы. Исследования поэтики: коллективная монография.	65
Лингвокультурология. Английские миниатюры: коллективная монография / Отв. ред.: С. И. Богданов, А. В. Зеленщиков, Е. Г. Хомякова	66
Наследие Библии во фразеологии: коллективная монография / Под ред. Д. Балаковой, В. Ковачовой, В. М. Мокиенко	66
Педагогика текста: опыт семиотического решения: коллективная монография / Авт.-сост., науч. ред. Т. Г. Галактионова.	67
Славянская фразеология и Библия: коллективная монография / Под ред. Д. Балаковой, Х. Вальтера, В. М. Мокиенко	67
Язык и ментальность в русском обществе XVIII века / Отв. ред. В. В. Колесов ..	68
Мужской род. Первое лицо. Единственное число / Дневники Д. И. Лукичева и Д. П. Беспалова / Сост, вступ. и закл. статьи и коммент. С. Б. Адоньевой ...	68
Именной указатель	69